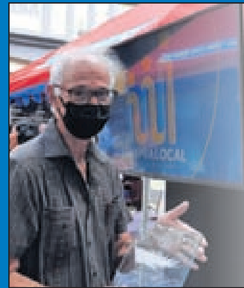
BONDIA® ARUBA



Entrevista cu comerciante Benjamin "Benchi" Pick

"Aruba tin cu mantene Aruba cu orguyo"

Diahuebs 3 di December 2020 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

Aruba mester busca cooperacion den Reino pa TBS



Pagina 4

- **Dia Internacional di Persona cu limitacion** Pagina 11
- **Venezolanonan lo participa pa rechasa eleccion parlamentario** Pagina 3
- **Yiu di Maduro ta aparece como candidato pa Congreso** Pagina 9

Banco Central lo ta solidario cu gobierno



Pagina 3

SunDayRide no a para keto



Pagina 14

Chile ta insisti cu Juan Guaidó ta autoridad legitimo



Pagina 8

Segun ex-referee internacional, Sr. Hilario Orman

FIFA no ta acepta pa bay hunga wega di corupcion cu nan



E referee internacional di futbol, Sr. Hilario Orman ta lamenta loke ta bin tumando luga den sector di deporte. Mas tanto riba mal estado di infrastructura y facilidad deportivo na Aruba.

Infrastructura deportivo

Como un referee di hopi experiencia cu a ricibi varios reconocimento te hasta di FIFA, e ta lamenta e noticia cu tin dos stadion cu a wordo afgekeurd pa FIFA y CONCACAF cu ta haci cu team di Aruba no por hunga den su propio pais, sino cu nos team mester bay hunga weganan internacional na Corsou.

Segun Sr. Orman for di basta aña pasa e ta bin denunciando publicamente e situacion aki. Ta asina cu for di e tempo cu el a stop di traha como referee, Sr. Orman kier a comparti su experiencia cu el acumula durante 5 aña consecutivo cu el a biaha rond mundo. Tur loke nos ta pasando aden riba mal estado di nos facilidad deportivo, el a yega di trece dilanti cantidad di biaha den medionan di comunicacion, specialmente via radio emisora. “Ma bisa cu FIFA no ta acepta ora cu nan ta bay hunga wega di corupcion cu nan.”

E ta haya cu 40 aña pasa, tempo cu nos no tabatin Lotto pa Deporte, Aruba tabata progresa riba tereno deportivo. Aruba tabatin futbolistanan profesional cu tabata biaha hopi y cu tabata hunga contra team grandi. Aworaki cu Lotto pa Deporte tin 34 aña di existencia, pero e ta wak cu bo no ta haya niun wega di fogueo desde cu e presidente a sinta 11 aña pasa.

Segun Sr. Orman, FIFA tabata manda 250 mil dollar pa e deporte aki, pero nunca a hinca e placa ey debidamente. FIFA tabata manda placa pa e refereenan y teamnan, pero tambe pa drecha stadionnan. El a indica cu Stadion Frans Figaroa "tempo cu nan a gaña FIFA pa haya yerba artificial," ta otro situacion cu el a yega di denuncia publicamente na radio. Te hasta nan a bay corte y finalmente FIFA no a yuda nan cu e yerba artificial.

Nan mester a hinca e placa di Lotto pa Deporte den e stadion menciona y te ainda nan ta pagando e placa ey. E tabata un suma rond di 750 mil dollar pa renoba e stadion di Frans Figaroa. El a bisa cu tempo cu FIFA kier a yuda cu e stadion aki e tabata propiedad di famia. Esaki ta un motibo cu ainda nan por drecha e stadion aki, ya cu e famia tin e stadion ey. Esaki ta e mesun situacion di e stadion di San Luis na Savaneta cu ta un propiedad di un famia. Te hasta e famia doño di stadion aki a nenga di permiti hende den nan propiedad. "E cos aki mi ta lamenta. Loke ta e parti akinan, si mi a trece nan hopi pa dilanti," el a bisa.

Parke di baseball

Den pasado Sr. Orman a biaha hopi, caminda el a conoce hopi di experiencia di deporte. P'esey e ta lamenta cu Fundacion Lotto pa Deporte a wordo kibra casi bancarota pa e mesun persona cu awor tur ora ta bin cu acusacion contra e fundacion aki.

El a trece dilanti cu dia 18 di september 2009, Canadian Bank Note Company a firma un convenio cu Lotto pa Deporte dunando 1.2 miyon florin pa inverti den parke di baseball na Pos Chiquito. Nan unico condicion tabata pa e facilidad deportivo aki lo por haya e nomber di Canadian Bank Note Field. Ya caba a pasa 11 aña, pero niun hende sa con a para cu e fondo aki.

"Ami tin tur e documentonan di eseynan. Pero kico ta pasa, politiconan nan wega ta hopi biaha cu nan no ta wordo persigui. Pero si ta ami of otro persona, nan ta persigui nos di biaha," el a bisa.

E no kier bay den e parti politico, pero e ta lamenta cu esunnan cu awor ta bin cu critica riba funcionamento di Lotto pa Deporte tabata envolvi den casonan cu a yega corte relaciona cu mal maneho financiero di e fundacion aki.

Te hasta nan ta purba di kita e afiliacion di Canadian Bank for di Lotto pa Deporte. El a menciona cu un persona cu e ta bay riba dje ta Sr. Endy Croes, awe parlamentario, kende tabata presidente y despues director di Fundacion Lotto pa Deporte den 2009, kende a haya su mes den hopi problema den investigacion di su maneho pa cu e fondonan.

Te hasta – segun Sr. Orman – el a bay cera pa un par di dia, pero awor e ta mira cu Sr. Croes kier manda cera tur hende y mustra su mes manera e no a haci nada. "El a sali liber, pero e tin sentencia riba su cabes," el a bisa.

E ta lamenta cu cos asina por a sosode. E tin documento den su poder caminda seis di nan a firma. El a menciona Ramon Lee, Dochi Lee, Rufo Kelly, Endy Croes, entre otronan. Sr. Orman a laga sa cu esaki ta un hecho cu e convenio a wordo firma y cu nan a haya e placa cu Canadian Bank Note Company a paga na nan, y awor nan ta sconde. El a cualifica nan como un grupo 'hacido di malo.'

CANADIAN BANK NOTE COMPANY, LIMITED

25. **Interpretation.** The paragraph headings in this Agreement are for convenience only and shall not be used in the interpretation nor considered part of this Agreement.

IN WITNESS WHEREOF, the parties have caused this Agreement to be duly executed as of the date first above written by there duly authorized officers.

Fundacion Lotto pa Deporte (FLPD)

Authorized Officers:

Vice-President

Rufo Kelly

Member of the Board

Tai K.H. Lee

Director FLPD

Jan Hendrik Croes

Canadian Bank Note Company, Limited (CBN)

Authorized Officers:

President

Ronald Arends

President, Lottery Systems

Craig Bascombe

In the presence of:
Minister of Labour, Culture and Sports (Aruba)

T.F. Ramon Lee

Venezolanonan na Aruba lo participa den Consulta Popular pa rechasa eleccion parlamentario

Diadomingo awor, dia 7 di december, ta bay celebra eleccionnan legislativo na Venezuela. Oposicion Venezolano tambe ta prepara pa esaki mediante loke nan ta yama Consulta Nacional, cu na Aruba ya caba ta existi un organisacion cu ta preparando tur e detaye pa esey tuma luga aki na nos isla.

Den e eleccion aki lo renoba e miembronan di Asamblea Nacional, cu na e momentonan aki, mayoria ta opositor. E miembronan eligi diadomingo lo cumpli un periodo for di aña 2021 te cu 2026. Te e aña aki Parlamento tabata conta cu 167 diputado, pero e presidente Nicolas Maduro, segun oposicion mes, den un intento pa kita e control di oposicion a aumenta e cantidad di diputado pa 277, un aumento di 66% di parlamentarionan.

Dia 2 di augustus di 2020 partidonan politico cu ta conforma coalicion di Mesa di Unidad Democratico a acorda pa no participa den eleccionnan parlamentario di e aña aki. Nan a informa cu nan no ta dispuesto pa participa den un eleccionnan den cual tin e posibilidad di fraude, y cu ya caba a denuncia iregularidad. Nan a haci un yamado na comunidad internacional pa desconoce e resultadonan di e proceso.

Consulta Nacional di Venezuela 2020 ta un consulta popular cu a wordo convoca pa Asamblea Nacional y gobierno interino di Juan Guaido, entre 7 y 12 di december, como un contesta y rechaso di eleccionnan parlamentario di dia 6 y lo puntra pa e votadonan si nan ta apoya "tur e mecanismo di presion nacional y internacional pa, den marco di Constitucion, realisa eleccionnan presidencial y parlamentario, liber, husto y verificabel".

Tambe lo consulta si nan ta rechasa of no eleccionnan legislativo convoca pa dia 6 di december, "of cualkier otro fecha, mientras cu no ta existi condicionnan pa eleccionnan liber". Oposicion a pone un fecha fiho pa eleccionnan presencial dia 12 di december, pero Venezolanonan lo por vota di manera virtual mediante un plataforma digital pa esunnan cu lo desea participa desde distancia.

Venezolanonan cu ta biba na Aruba lo por participa den e actividad aki desde e dia 7 di december te 11 di december mediante e plataforma virtual VOATZ, un plataforma sin fin di lucro cu tin e mision di haci cu e votacion no solamente ta mas accesibel y sigur, sino cu tambe mas transparente, auditable y responsabel. Sede principal di e plataforma ta na Massachusetts, Merca.

Di mesun manera, na nos isla ta existi un organisacion di comandonan pa e Consulta Popular aki cu ta conta cu coordinadonan general como Grislynn Hernandez y Tina Faria, comando strategico, gruponan di observacion y veeduria, unidad di organisacion y tecnico, ademas di grupo di comunicacion, mobilisacion y activismo.

Mariana Urbina cu ta forma parti di e ekipo di comunicacion a expresa pa Bon Dia Aruba cu Venezolanonan lo por participa na distinto punto fisico, den casonan aki negoshinan comercial desde cualkier districto e dia 12 di december, cu ta e dia di participacion presencial, presentando un ID sea paspoort of cedula Venezolano. Nan lo traha conhuntamente cu algun comercio di Aruba siguiendo tur protocol sanitario implementa pa DVG.



Urbina a expresa cu personanan cu nacionalidad Venezolano cu ta interesa di participa den e consulta aki y no tin conocemento di e plataforma VOATZ por comunica cu nan na telefon: 743.3875 of 563.3313 pa asina e persona haya un guia y por realisa e consulta, di manera sigur sin cu datonan personal lo keda exponi.

Nan lo conta cu parti logistico tambe pa por mobilisa personanan cu no tin auto of medio pa yega na un di e puntonan fisico, segun Urbina a sigura.

Tambe a wordo treci dilanti cu debi na situacion politico, social y economico cu Venezuela ta bibando na e momentonan aki ta existi un 'desmotibacion' di parti di votadonan cu no ta kere den e politica Venezolano, pa cu esaki Urbina a manifesta cu ora un Venezolano ta na otro pais y ta pensa riba e necesidad y dificultadnan cu su famia na Venezuela ta pasando na e momentonan aki "esey ta permiti bo pa dicidi te na unda nos por yega pa por apoya e salida di poder di actual Gobierno di Nicolas Maduro".

"E consulta aki ta permiti mi pa manifesta mi mes den contra di e gobierno di mi pais, si nan ta bin bisa mi cu mi tin cu sali 50 biaha, 50 biaha mi ta sali pa rechasa e gobierno aki, pa apoya e atencion pa e crisis humanitario cu mi pais ta bibando aworaki y cu ta afecta henter e pais" Urbina a expresa.

Tambe, el a trece dilanti cu e obhetivo di e consulta popular ta pa haya e reconocemento na nivel mundial di e " farsa electoral" segun loke Urbina a specifica, ademas e reconocemento cu ta comproba cu Venezolanonan no ta sigur y no ta confia den eleccionnan legislativo di 6 di december.

Di mesun manera, Bon Dia Aruba a purba di haya contacto cu Consulado Venezolano di Aruba pa haya informacion si personanan cu nacionalidad Venezolano lo por acerca te Consulado diadomingo 6 di december y vota den eleccionnan parlamentario, pero redaccion no por a haya contesta.

Banco Central di Aruba:

'A dicidi cumpli cu peticion di gobierno a base di solidaridad'



Tumando na cuenta e diferente noticia cu a sali den medionan di comunicacion recientemente relaciona cu contribucion di solidaridad di institucionnan publico na e fondo di 'Fase', Banco Central di Aruba (BCA) ta haya importante pa informa lo siguiente.

A base di peticion di Gobierno di Aruba pa contribui na e fondo di 'Fase' door di boluntariamente corta den salarionan di gerencia y personal di BCA, BCA a dicidi, for di punto di bista di solidaridad, pa cumpli cu e peticion aki.

E suma cu a retene for di gerencia y personal di BCA desde di mei 2020 te cu november 2020, cual ta Afl. 377.000, y di december 2020, lo wordo deposita riba e cuenta cu Gobierno di Aruba a asigna specificamente pa e proposito aki na fin di december 2020.

BONDIA ARUBA

Aruba mester busca cooperacion den Reino pa TBS na Hulanda

Procurador General Ter Steege: "E ta crucial pa protege sociedad"



Aruba no por carga un clinica di TBS. TBS ta para pa 'terbeschikkingstelling,' y ta primariamente un medida di siguridad cu huez por impone pa proteha comunidad, si e criminal ta sufri di un malesa mental of tin poco desaroyo, y como tal ta core e peliger cu e por ripiti su actonan. Y esaki ta e reto mas grandi di Aruba riba e tereno di pedofilia.

Procurador General Bote ter Steege pa hopi aña a traha como Fiscal encarga cu casonan contra moralidad (zeden) cu ta inclui abuso di mucha. Durante e entrevista introductorio cu Bon Dia Aruba, el a haci distincion entre dos tipo di abuso (sexual). Uno ta sinta den e cultura unda, den mayoria biaha, un homber adulto ta tene relacion cu un hoben menor di edad, sin cu ta haya esaki un crimen. Sociedad awor a cuminza rechasa e practica aki y castigo ta yuda.

TBS pa pedofiel

Pero e problema ta keda pa pedofilnan. Pedofilnan ta bay strictamente pa mucha y esaki ta debi na nan malesa. Y comunidad por pidi castigo pisa, pero un dia un pedofiel lo sali di prison y e pregunta ta: kico e ora.

Segun Bote ter Steege, un medida di TBS por traha. Unicamente, cu e no ta posibel pa Aruba. "E ta conta tambe pa Corsou, St. Maarten y Caribe Hulandes. Un Clinica TBS ta caro. Lo mester bin un miho cooperacion na nivel di Reino Hulandes. No por spera di un pais manera Aruba of hasta Corsou y St. Maarten pa bin cu un clinica asina. Y hasta si e tres paisnan aki haci'e hunto, hasta asina e no por. Pasobra e cuido di parti di profesionalnan ta costa hopi placa."

Busca cooperacion cu Hulanda

Ter Steege como tal ta kere cu mester wak e posibilidad di un cooperacion cu Hulanda. "Hopi hende di e islanan aki tin famia na Hulanda. Pues, no ta asina cu ta manda un hende pa Hulanda y e lo keda solitario cera den e clinica, of cu no por organiza un forma di bishita. Hasta lo por pensa riba un sistema unda Pais Aruba ta paga un pasashi un a dos biaha pa aña pa famia por bishita e detenido cera den e clinica, pa asina e mayornan toch por wak nan yiu."

Y no ta solamente tin problema pa tratamento di pedofiel den e sistema hudicial na Aruba. Tin otro tipo di criminal cu tambe mester di un otro acercamento y probablemente un TBS. "Ta hendenan cu problema psicologico cu ta rekeri tratamento."
Pero no ta e criminalnan aki tin necesidad di un tratamento adicional. Manera a mustra prome, un clinica TBS ta diseña na prome luga pa proteha sociedad. "Sociedad di Aruba, bisiñanan na Aruba, pero tambe na Corsou, na St. Maarten tin e derecho cu ta purba drecha locual no a bay bon cu un individuo." Ta mira TBS hopi biaha como un wega di abogado, psicologo, pero esey no ta e caso. TBS a keda crea pa proteha sociedad. Pero e ta costa hopi placa si y nos sa tambe cu e paisnan den e parti di Reino den Caribe, no ta logra pa paga pa un TBS nan mes. Es mas, no a hinca e posibilidad di TBS den e Codigo Penal pa Caribe Hulandes, esta islanan BES. Pues no por ni impone e castigo cu e tratamento di TBS.
Ter Steege ta considera esaki e politica di avestruz, pasobra mas bien ta sconde cabez bao tera y no ta mira e leon cu ta bin come. "P'esey mes, ta esencial pa e paisnan discuti e tema aki profundamente, den cuadro di Reino Hulandes."

Sistema hudicial y victimanan

Di otro banda, tin caminda pa mehora pa asina yuda e investigacion riba abuso sexual, door di atende miho cu e victimanan. Sigur ora ta trata mucha. Bote ter Steege a bisa cu ora cu el a yega Boneiro di Amsterdam y a bay na e espacio unda ta hiba e victimanan pa asina tende nan storia "mi a spanta si." Ter Steege tabata referi specificamente na e espacio y e forma con ta hiba e combersacion cu e muchanan. "Tin trabao pa haci eynan si. Pa cuminza, mester tin hende adecuado y bon prepara pa hiba e combersacionnan. Esey mi ta haya mas importante cu un edificio bunita."

Procurador General Ter Steege a bisa cu e ta consciente di diferente estudio riba e tema, particularmente e forma con ta papia cu victimanan, incluso e estudio 'Wie zwijgt, stemt T(ab)oe,' di Anna Hofman,' pero ta enfatisa cu no tur hende por haci e tipo di interogacionnan aki cu mucha. "Ami mes a sigui e curso di 'zeden rechercheur' y locual ami a siña, cu mi tin e capacidad pa papia cu hende muhe cu ta victima di abuso (sexual), pero mi no ta bon pa papia cu mucha." Su forma di papia, usando palabranan mas grandi y mas complica no ta traha cu mucha. E ta nifica cu cada profesional cu ta bay haci e trabao ey, mester sa su limite si e por haci e trabao cu mucha si of no. "Mi mes a pidi coleganan pa nan tuma encargo."

Aruba

Mr. Ter Steege a bisa cu Cuerpo Policial di Aruba tin hopi tempo caba ta inverti den calidad di e departamento Juegd en Zeden Politie, JZP, y den e tres lunanan cu e ta na Aruba "mi ta tende bon comentario. Indudablemente lo tin ehempel unda hende tin otro storia pa conta. Aunke cu mester tuma cada caso na serio, mi punto di salida ta cu Cuerpo Policial di Aruba ta tuma e casonan na serio."

Castigo minimo

E frustracion riba castigonan na Aruba ta hopi. Manera Bon Dia Aruba a publica caba, Bote ter Steege ta haya cu mester stop di enfoca riba e periodo di encarcelamento cu un abusado ta ricibi y enfoca mas riba e victima, pasobra ni cuanto castigo tin, e victima ta keda biba cu e acto. Mas ainda, e castigo di prison ta mara na castigo condicional cu ta limita actonan. Y e lo no por bisa si un castigo minimo, por traha miho. "Ami nunca a traha cu castigo minimo, pasobra sistema hudicial di Reino Hulandes no conoce castigo minimo y realmente mi no sa si mi mester duna opinion mes. Pasobra sea ta castigo maximo of minimo, esta ta un responsabilidad di e legislador."

Ta e legislador ta determina y mester hiba e discusion den Parlamento. Mi ta kere cu si e huez averahe no ta mucho entusiasma cu e fenomeno di castigo minimo. Di otro banda, Codigo Penal mester por haya sosten di sociedad." Pues ta sociedad mester por carga e pensamento di castigo minimo.

"Mi tin experiencia si cu e prohibicion di e castigo cu ta trabao comunitario. Hopi hende ta sinti cu trabao comunitario no ta un castigo real, pasobra e pensamento ta cu nan mester sinta nan castigo den prison. "Ami ta pensa diferente, pasobra si nan traha nan ta paga nan debe na sociedad di Aruba. Pero locual a mira na Hulanda, cu nos como Fiscal no por a pidi trabao comunitario mas, cu hueznan toch a haya un forma pa usa e sistema aki. E ta un discusion complica. Pero atrobe, e responsabilidad ta keda na e legislado pa determina e tipo di castigonan tin den ley, y huez tin e autoridad independiente pa dicidi ki tipo di castigo lo mester bin. Nos di Ministerio Publico ta memey di e dos entidadnan aki. Nos mester keda scucha bon kico sociedad kier, pero finalmente ta huez ta tuma e decision."

Ter Steege ta bisa si cu mester realisa cu e trabao pa hueznan den e parti Caribe di Reino, ta hopi complica. Aki nan no tin e luho di por delibera cu un colega, y ta nan so ta 'spreekrecht,' esta administra husticia. "Mi tin un admiracion pa e trabao di hueznan den e parti aki di Reino ta haci, riba nan mes, sin e posibilidad pa consulta otro. Mi ta contento di no ta para den nan sapato." Den edicion di Bon Dia Aruba mañan, e pensamento di mr. Bote ter Steege riba COHO y e implicacion pa husticia na Aruba.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Leo Maduro (hefe de redaccion)

Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Dilma Arends
Andreina Morillo

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra.

Entrevista cu comerciante Benjamin "Benchi" Pick

"Aruba tin cu mantene Aruba cu orguyo"

E comerciante Benjamin Pick, conoci popularmente como "Benchi" ta un persona amabel, senciyo y servicial. E ta un comerciante legendario di caya grandi desde cu el a asumi for di su tata, Lejbuz (Laybuz) Pick, miho conoci como "Chipichipi" e maneho di e negoshi emblematico La Moderna.



La Moderna tin mas cu 80 aña di existencia. E tempo aya no tabatin notario y nada tabata documenta. Benchi, kende recientemente a ricibi for di man di minister di Finanzas y Asunto Econmico, Xiomara Maduro, un reconocimento den nomber di Gobierno di Aruba ta testigo clave di historia y evolucion di caya grandi cu a yega di conoce diferente nomber: Nassaustraat, Caya Grandi di Playa y awor Caya G.F. 'Betico' Croes.

Un caya comercial cu a conoce su retonan, principalmente durante e ultimo añanan. Aunke e ta un caya bunita cu a pasa den full un transformacion den su infrastructura y cu tin un bunita tram, pero gran parti di su splendor comercial a bay perdi.

P'esey e ta haya cu intencion di gobierno pa bin cu full un campaña di 'Cumpra Local' ta bon. "E manera ta bon. Pero e ehecucion tin cu sigui awor," el a bisa.

Tambe e ta haya cu despues cu e temporada Pasco y Fin di Aña pasa, nan mester sigui e tipo di campaña aki. "No haci'e december so pasobra ta Pasco."

E ta considera importante den e tipo di campaña aki, e sentimento di rebiba e historia di nos pueblo. E nificacion di caya principal y su comercio. E ta haya cu e ta pa nos mes ya cu "Aruba tin cu mantene Aruba cu orguyo."



Pa haci esey posibel, cada un di nos tin cu aporta na Aruba. Pues e ta haya cu esaki ta nifica un positivismo, principalmente den e situacion cu nos ta pasando aden. Pero e mester bira un lucha di cada un di nos pasobra "nada ta bin por nada."

Union comercial

E ta lamenta cu no tin un union comercial den caya. E ta mira cu pa ultimo añanan no tin union mas. E mes cu tin practicamente henter su existencia den caya grandi no conoce e nobo nan cu ta drenta y cu awor hopi ta sali. "Pasobra nan ta core pa e realidad."
Cu hopi respet e ta sinti cu esunnan cu ta bay, nan no ta duna balor na e clientenan cu ta drenta den nan negoshi. A base di su experiencia comercial Benchi su filosofia ta cu si un cliente ta bin cumpra un cos e kier pa wordo: 1. atendi decentemente 2. cordialmente 3. Dun'e un cos di balor. "No gañ'e un cos cu tin un balor cu abo ta pone. No!" Segun Benchi, e hendenan cu ta bin Aruba ta bini Aruba pa su cortesia. Pa e noblesa di un Arubiano. "Bo no ta paga pa e cos ey. Absolutamente cu no," asina Benchi a bisa durante e entrevista aki.

E ta haya cu esaki ta un cos cu ta den nos sanger y cu bo ta nace practicamente cune. No na scol, sino cu bo ta nace cune y na mesa unda bo ta sinta cu bo mayornan, rumannan y famia, eynan bo ta haya educacion. "E resto ta na scol. Y si bo no ta lesa bo no ta compronde... y si bo no ta compronde, bo no por bay dilanti," segun Benchi Pick.

Pandemia

E ta mira cu e lucha actual cu nos ta hibando pa causa di e pandemia ta nifica tambe cu mester traha duro pe, pero na final e cosecha alfin bo ta wak. E no ta descarta cu e cosecha por dura un tiki mas cu e normal.

Nos no mester lubida -segun Benchi Pick- cu e pandemia aki a causa un efecto negativo di hopi cos malo. E ta duna danki na Dios cu e team cu ta trahando na fabor di salubridad ta realisando esaki consciente y dinamicamente. Pero specialmente nan ta realisando un trabao profesional hopi bon. "Ami ta puntra mi mes. Si e ministernan y parlamentarionan cu ta atende cu e situacion aki, nan ta sosega?"

E ta haya cu den cuadro di e pandemia di Covid cada un di nos tin su responsabilidad. Den su caso tampoco e no ta drumi pasobra e mester worry kico e mester haci pa su negoshi. Tambe kico e mester haci pa salvaguardia su salud, no solamente pe pero tambe pa su empleadonan y nan clientenan.

"Nos tur tin balor. Nos tin un Dios, pero nos tin e mesun balor na Dios," el a expresa.

Tambe Benchi ta kere cu nos mester traha pa sobrevivi y pa controla e malesa aki mas pronto posibel. Pa logra esaki e ta conseha pa comunidad sigui e reglanan cu DVG a trece dilanti pa guia nos. Ya cu nan ta hendenan profesional cu ta dedica nan tempo y sabiduria no pa nan so, pero pa henter pueblo di Aruba. Ademas nos bon comportacion ta bira un bon ehempel pa esnan cu ta bishita nos. Pasobra ora cu nan ta bay bek nan por bisa orguyosamente cu Aruba ta bon y cu su hendenan ta consciente. "Aruba su hendenan ta hendenan drechi. Pober of rico no tin nada di haci cu esaki. E humanidad pa conkista e malesa aki ta e balor mas grandi cu nos tin pa nos pueblo," asina cu sabiduria el a laga sa.

Den e lucha aki -segun Benchi Pick- nos tin cu sigui riba e mesun ritmo. E vacuna ta na caminda, pero e no ta kere cu esey ta e solucion. "Pasobra ora cu bo traha bo fundeshi e muraya tin cu bay halto" Cu esaki e kiermen cu ainda nos ta den e fundeshi...

Minister Dangui Oduber :

Un futuro briyante ta spera San Nicolas





Diamars atardi Minister di Turismo Sr. Dangui Oduber a acudi na Baby Beach pa oficialmente duna inicio na e comienso di construccion di e proyecto di Baby Beach Promenade. Esaki a sosode den un ceremonia caminda e mandatario a expresa e importancia cu e proyecto aki tin pa e area di Baby Beach y su futuro desaroyonan economico pa San Nicolas.

Ainda por corda cu aña pasa na luna di november tabata tin e groundbreaking di e proyecto di Baby Beach. E expectativanan tabata halto y e tempo ey e proyecto tabata encera cu lo a amplia e beach haciendo esaki mas grandi door di yena e area cu mas santo blanco. Lo a percura pa crea mas area di parkeo, mehora e infrastructura, percura pa tin landscaping, construccion di bañonan publico, construccion di Kioskonan y construccion di un restaurant di calidad. E proyecto original tabata un bunita proyecto cu lo tabata un balor agrega pa San Nicolas. E proyecto lo a crea empleo y stimula e economia di San Nicolas.



Sinembargo na comienso di aña 2020 Aruba a hay'e confronta cu un pandemia mundial y debi na esaki e proyecto no por sigui manera e tabata planea. E proyecto no tabata por a wordo financia mas manera tabata planea. Esey a haci cu mester a haci un rediseño y trece cambio na e proyecto aki, na un manera creativo a busca e fondonan necesario pa asina aki e proyecto por a continua asina e Minister Oduber a trece dilanti.

Minister Dangui Oduber a menciona cu e contento cu e proyecto di Baby Beach ta continua a pesar di tur e retonan, obstaculo y problemanan financiero ocasiona pa COVID-19. Na un manera creativo a percura pa busca e fondonan pa asina e proyecto aki por continua. E proyecto aki ta planea por wordo entrega na aña 2021. Esaki ta hopi importante pa e desaroyo integral cu Gobierno tin pa San Nicolas.

Minister a menciona cu percura caba pa drecha e 2 piernan na Rodgers Beach cu ta wordo hopi bishita.

Tin hopi interes den e desaroyo di San Nicolas, recientemente a haya presentacion di un grupo cu ta interesa pa bin cu un boutique hotel na San Nicolas, esaki sigur ta cuadra cu e maneho di Gobierno caminda ta trece hotelnan chikito pero di calidad, Minister Oduber ta spera cu esaki por keda concretisa.

Por mira varios inversionnan importante tumando luga den e sector turistico. Esaki ta muestra cu sector priva tin confiansa den nos pais, nos economia y den e maneho di Gobierno. Hyatt a haci un inversion di 15 miyon dollar den un swimming pool pa adulto, tambe Divi Tamarijn a haci un renobacion di nan cambernan, otro inversion cuantioso. Segun Minister Dangui Oduber tur esaki nan ta desaroyonan positivo cu ta crea un spinoff effect den nos economia creando empleo.

E proyecto aki ta comienso di un futuro briyante pa e desaroyo economico y turistico pa San Nicolas.



Crisis Team evaluando reintroduccion di medidanan si caso positivo di Covid-19 sigui aumenta

Na e momentonan aki cu casonan positivo di Covid-19 ta aumentando, Crisis Team di Gobierno ta evaluando e situacion di hopi cerca.

E siman aki casonan a subi di 7 caso riba dialuna pa 26 caso positivo diamars y diaranson a registra un total di 30 caso positivo nobo na Aruba. Total di casonan activo awo a bira 139. Si pa algun dia mas e casonan sigui aumenta, Crisis Team lo tin cu tuma pasonan necesario pa reduci e plamamento di e virus y proteha comunidad.
Lamentablemente ainda tin hopi hende ta pone nan mes na riesgo pa haya e virus y despues ta sigui plama esaki. Tanten cu no tin vacuna ta medidanan drastico so por yuda reduci e riesgonan cu e virus por sigui plama. Ta urgi tur hende pa sigui aplica cu disciplina e reglanan di higiena y distanciamento pa prevencion. No tin otro manera pa combati e virus te ora cu vacuna bira disponibel.

Tambe ta importante pa asina cu un persona tin sintoma, pa e isola su mes y yama su dokter di cas pa por haci un test, esey ta un di otro manera cu ta evita cu e virus ta sigui plama.

Dr. Paula Kibbelaar a presenta na Minister Rudy Lampe

Estudio piloto cu ta identifica factornan di riesgo cerca muchanan 10 pa 13

E situacion pre-Covid ya tabata pa muchanan di Aruba un reto grandi. Y lo ta bon pa amplia e estudio 'Quality of Life of the Aruban Youth' pa midi e impacto di e pandemia riba un condicion cu caba tabata un motibo di preocupacion. Esey tabata e reaccion di Minister di Enseñansa dr. Rudy Lampe despues di a ricibi e rapport Calidad di Bida di e Hoben Arubiano, for di man di investigado Dr. Paula Kibbelaar.

Dr. Kibbelaar di IPA hunto cu Dr. Annemairie Slotboom di Vrije Universiteit Amsterdam, y Profesor dr. Jan Hendriks, cu Profesor dr. Catrien Bijlveld tabata encarga cu e estudio piloto, cu nan a califica como e Youth Monitor Aruba.

E estudio a identifica y analisa e factornan cu ta contribui na comportacion di riesgo y esnan cu a pesar di e condicion di riesgonan, toch ta conduci na un desaroyo saludabel di e mucha Arubiano den ultimo klasnan di educacion primario. E investigacion piloto tabata ehecuta den un marco y tin como obhetivo pa duna contribucion na e Plan Strategico Nacional Intrega, NISP, Nos Aruba 2025, e rapporta di Caft, e acuerdo di Gobernacion di Gabinete Evelyn Wever Croes, ademas di e implementacion of version di e Sustainable Goals di Nacionnan Uni, particularmente e SDG 3, 4 y 5. No menos importante, e estudio piloto aki mester sostene e Plan di Crisis Social, SCP.

E investigacion piloto aki a haci uzo di dos estudio cu e fin pa compila data y informacion. Uno ta e estudio cualitativo cu a produci danki na cooperacion di profesionalnan riba tereno escolar y uno cuantitativo unda a entrevista muchanan di 10 pa 13 aña na 11 scol primario rond Aruba.
E investigacion aki a trata na desaroya un instrumento di auto-informe cu por uza como herment pa monitorea hobennan pa tempo largo den scol primario y secundario. Lo por uza e monitor pa desaroya strategia pa promove salud, bienestar di hobennan y tambe evita cu nan ta cay den comportacion riesgoso.

Dr. Paula Kibbelaar a inicia e investigacion na 2019, despues cu Minister di Enseñansa, Direccion di Enseñansa a duna nan sosten pa e por haci esaki. Dr. Paula. Kibbelaar awe henter dia ta dunando un seminario riba e estudio na Direccion di Enseñansa, pa actornan concerni.
Un ekipo entusiasma di IPA a acompaña Paula Kibbelaar den presenta e Youth Monitor Aruba pilot, mirando e balor di e estudio aki pa haya un bista con pa atende cu e riesgonan cu muchanan na Aruba ta confronta y cu ta manifesta den nan comportacion y produccion na scol.
Den e proximo edicionnan lo amplia riba e investigacion importante aki y tambe e pensamento di Dr. Kibbelaar.

Potretnan ta ilustra dr. Kibbelaar haciendo e presentacion di e rapport na Minister Lampe, den presencia di Director di Enseñansa Annemarie Proveyer y un team di IPA. Dr. Slotboom tambe a participa na e ceremonia pa medio digital.





Chile no ta reconoce resultadonan na Venezuela, insisti cu Juan Guaidó ta "autoridad legitimo"



(Infobae) - Minister di Asuntonan Exterior di Chile, Andres Allamand, diamars ultimo a afirma cu La Moneda lo no reconoce e resultadonan electoral di eleccionnan parlamentario di diadomingo awor na Venezuela y a insisti cu E "autoridad legitimo" di e pais ey ta opositor y actual presidente di Asamblea Nacional, Juan Guaido.

"Nos ta sigui traha bao e premisa cu autoridad legitimo cu ta existi na Venezuela ta Guaido", Allamand a bisa den un conferencia di prensa cu a wordo celebra na Bruselas, cu motibo di e gira Europeo cu ta tumando luga, e emisora Radio Universidad di Chile.

Den sentido ey, Allamand a remarca cu Chile lo sigui reconoce e lider opositor como presidente di Venezuela, incluso si e lo perde su luga como diputado di Asamblea, un cos probabel pa motibo cu Guaido a dicidi di no participa den eleccionnan ey, declarando cu lo produci un supuesto "fraude".

Na cambio, Guaido ta promove un consulta popular entre e opositornan di Gobierno di Maduro, cu e cual ta pretende logra un legitimidad internacional como "presidente encarga" autoproclama, despues di un aña den cual su liderazgo den e oposicion a wordo cuestiona.

Allamand a bay un paso mas leu y a pidi pa diputadonan y diplomatico di Union Europeo, cu comunidad internacional tambe lo rechasa e resultadonan di eleccionnan aki, den cual un parti di oposicion a dicidi di no participa.

Di otro parti, e lider opositor Venezolano Leopoldo Lopez dialuna ultimo a confia cu e futuro Administracion di e presidente eligi di Merca, Joe Biden, lo compronde cu "Venezuela mester di un cambio di regimen, ya cu e tragedia humanitario lo corigi solamente cu un cambio politico".

"Mi ta preocupa cu algun di nan lo pensa cu no ta e momento pa un cambio di regimen y lo dicidi centralisa y haci frente pa e tragedia humanitario pa promove un cambio politico, ya cu e fuente di e crisis ta politico", Lopez a indica den un video conferencia organisa pa e Council on Foreign Relation (CFR).

Den dos dia consecutivo, binti ladron a horta banco Brasileño

(Reuters) - Mas di binti ladron cu arma di candela ayera diaranson a drenta den un banco di un pueblo chikito di Brasil, nan a tuma personanan como rehen, a intercambia tiramento cu polis den cayanan y a mata un persona prome cu huy den un caravana di autonan.

E asalto, den prome oranan di mainta na e waf di Cameta, e di dos atraco di e tipo aki na Brasil, marcando un scala mayor, organisacion y agresion di hortamento di banconan.

Imagennan riba rednan social a mustra un tiramento den e cayanan di e ciudad. Ladronnan a mata un rehen durante e atraco, mientras cu otro residente local a ricibi un bala na su pia y awor ta stabiel na hospital, segun Ministerio a bisa.

Autoridad a bisa cu a haya un auto bandona afo di e ciudad cu explosivo paden. E ciudad awor ta na calma, el a agrega, cu refuerso policial cu tabata yega den avion y barco.

Te ainda no a keda hopi claro di cuanto rehen a tuma of si tur di nan a wordo libera. Autoridadnan tampoco a bisa cuanto placa a horta di e banco.

Brasil tin un historia largo di atraconan pa banco y e principal prestamista a lucha contra un ola di hortamento violento den ultimo añanan.

Atake di Cameta a wordo produci un dia despues di un hortamento parecido na e ciudad di Criciuma. Ladronnan a lansa explosivo y a tira cu armanan di candela di halto caliber contra polis, den un atraco cu a herida dos persona y a laga basta placa na efectivo den e cayanan pa cu e habitantenan a keda cune.

Polis Peruano a captura varios presunto miembro di grupo rebelde Sendero Luminoso

(Reuters) - Ayera diaranson polis Peruano a captura 71 persona cu presuntamente tin vinculo cu grupo rebelde Sendero Luminoso despues di un operativo den cual nan a drenta un dozijn di casnan na Lima y interior di e pais, minister di Interior, Ruben Vargas a bisa.

Minister a afirma cu ta trata di miembronan di Movemento pa Amnistia y Derechonan Fundamental (Movadef), considera e brasa politico di e maoista Sendero Luminoso cu a libera un guera interno cu forsa di siguridad den busca di tuma e poder cu armanan haci mas di dos decada.

"Desde mi punto di bista cu e operacion aki polis nacional finalmente a duna un 'tiro de gracia' pa e grupo criminal aki cu tanto daño a haci pa Peru", Vargas a sigura.

Comandante general di polis, Cesar Cervantes, di su parti a informa cu e operativo denomina "Olimpo" a drenta den 94 propiedad di tur e pais, despues di un trabou di inteligencia hunto cu e fiscal cu a dura cuatro aña.

Movadef a wordo funda haci mas di un decada pa defende presonan di terorismo y promove amnistia y liberacion di e lider Sendero Luminoso, Abimael Guzman, captura na 1992 y condena na cadena perpetua.

E captura di Guzman tabata un golpi duro pa e grupo aki cu a sconde den un zona Andino y selvatico, for di na unda algun di nan tin chokenan cu polis na un zona domina tambe pa narcotraficantenan.

Ministerio di Interior a bisa riba Twitter cu esun cu a wordo deteni di Sendero Luminoso "lo tabata crea" organismonan fachada pa realisa actividadnan guerrillero na Lima y Callao.



Cabesante di OEA ta urgi fiscal internacional pa actua na Venezuela

(AP) — Lider di un coalicion amplio di nacionnan den hemisferio occidental diaranson a acusa fiscal principal di Corte Criminal Internacional (ICC) di faya di tuma accion rapido riba acusacionnan cu gobierno di presidente Venezolano, Nicolas Maduro ta comete crimen contra humanidad.

Secretario General di e Organisacion di Estadonan Americano (OEA) a bisa den un reporte cu fiscal di ICC, Fatou Bensouda su fayo pa habri un investigacion formal riba Venezuela ta 'asombroso' y 'inexplicabel'.

E lider di e cuerpo di 35 miembro a bisa cu e velocidad lento di e revision di ICC riba e situacion di Venezuela a duna forsa na gobierno di Maduro pa comete mas crimen keriendo cu por actua cu impunidad total.

"Nos no por hunga cu bida di e hendenan cu ta victima di un crisis humanitario di e dimension di Venezuela", Secretario General di OEA, Luis Almagro, un fuerte critico di Maduro, a bisa reporteronan. "Nos no por hunga cu bida di migrantenan Venezolano cu kier bolbe e pais."

OEA a acusa e corte di inaccion despues di ricibi un reporte di OEA na 2018 cu ta alega asesinato, tortura, violacion, persecucion y desaparicionnan forsa na Venezuela.

Voceronan pa ICC no a comenta ayera na e reporte di OEA, skirbi pa Jared Genser, consehero special di OEA riba e responsabilidad di protege.

Genser, un abogado di derechonan humano y profesor na Georgetown University, a bisa reporteronan cu e reporte aki no ta un atake contra ICC sino un yamado pa transparencia, responsabilidad y urgencia.

Gobierno di Maduro no a responde inmediatamente na e reporte, pero frecuentemente ta rechasa acusacionnan di e indole aki como interferencia den soberania di Venezuela na man di paisnan sirbido di Washington.



Gobierno di Maduro a formalisa salida di Venezuela for di OEA na 2019.

Venezuela: Yiu di Maduro ta aparece como candidato pa Congreso

(AP) — Pa mayor parti di su bida, e unico yiu di presidente Nicolas Maduro a biba keto den sombra di su tata, purbando di dedica su mes na musica, hasta ora el a tuma stapnan tentativo den politica.

Pero Nicolas Ernesto Maduro Guerra awo ta drentando den luz politico. E ta campañando pa un asiento den Congreso Venezolano, e ultimo institucion cu tabata fuera di e garanan di partido socialista, den un eleccion diadomingo cu Merca y decenas di otro pais ta mira como un movida di su tata pa reforsa su poder ilegitimo.



E politico di 30 aña di edad – comunmente yama Nicolasito – a papia cu AP prome cu e votacion, tocante bida cu su tata como tambe pa rechasa acusacion di corupcion di Merca.

"Nos tin cuero diki, manera crocodil", el a bisa tocante su criticonan. "Nan a bisa tur loke nan por pensa di mi, pero nunca tin prueba."

El a bisa cu su interes den politica a cuminsa mientras e tabata studiante na e Universidad Politecnico Experimental Nacional di e Forsanan Arma Bolivariano.
Na 2017 el a keda eligi den Asamblea Nacional Constituyente, un cuerpo legislativo crea pa gobierno di Maduro pa evadi e Congreso controla pa oposicion, e Asamblea Nacional.

Maduro Guerra a bisa cu e ta cercano cu su tata. "E semper tabat'ey pa mi. Mi semper t'ey p'e", el a bisa.

Y di su tata a bin su interes den politica. "Esey a pasa pasobra mi semper tabata cu mi tata mirando e den accion", Maduro Guerra a bisa.

E lasonan politico di e presidente a trece acusacionnan di corupcion contra e yiu. Na 2019, Washington a sancion'e hunto cu otronan den circulo interno di e presidente. Secretario di Tesoro Mericano, Steven Mnuchin e tempo aya a acusa Nicolasito den un declaracion di beneficia di e corupcion di su tata a costo di miyones di Venezolano.

Cu un victoria congresional casi sigur, ta bin acusacion cu ta preparando Maduro Guerra como sucesor di su tata, igual cu Maduro a ser scogi pa un presidente Hugo Chavez na punto di morto pa ta su sucesor. Tambe ta trece cune acusacion di nepotismo.

"Tin biaha hende ta bisa esey", e yiu ta bisa. "Mi no tin ningun aspiracion. Mi aspiracion ta pa sirbi."

Post Aruba ta emiti un serie nobo di stampia

"wagonnan subteraneo 2020"



Dia 30 di november 2020, Post Aruba N.V. a emiti un serie nobo di "wagonnan Subteraneo 2020". E serie ta consisti di cuatro (4) stampia balora na 90 cen, 130 cen, 220 cen y 320 cen, cu ta yega na un prijs total di Afl. 7,60 y e ta acompaña pa su 'envelop di prome dia di emision' cu ta costa Afl. 9,35.

E diseñonan pa e stampia aki ta un creacion di Rogelio Montero y e stampianan ta imprimi na Johan Enschedé Security Print.

90 cen:
Na december 1879 nan a descubri e guano cu ta bin for di parhanan (p.e. raton di anochi y parhanan di lama, manera bubi y pelican) y asina ta nace Aruba Phosphaat Maatschappij (APM).
Aki por mira e locomotief cu nan tabata uza pa transporta e fosfaat.
Nan ta pone e fosfaat cu nan a colecta den e mina, den diferente wagon pa asina hib'e na su destino final.

130 cen:
Hopi importante pa sa cu nan a coba e minanan aki na man. Aki por mira dos trahado ta saca e fosfaat.
Esaki nan tabata haci manualmente pasobra durante e periodo ey no tabatin mashin pa por haci e trabou y nan a ehecuta tur cos di e forma aki

220 cen:
Un grupo di trahadonan saliendo for di e mina Miralamar (localidad: Parke Arikok/San Fuego).
Tambe por wak e tipo di wagon cu nan a uza. Nan tabata pusha nan na man pa asina sali cu nan for di e mina pa sigui pa otro destinacion.

320 cen:
Aki por mira un otro tipo di locomotief mas chikito cu nan tabata uza pa hiba e wagonnan y algun trahadonan tambe ora trabou caba, despues di un dia largo.

E serie di stampia ta obtenibel na e oficinanan di Post Aruba, respectivamente na Oranjestad y San Nicolas.

Pa mas informacion tocante e stampia "WAGONNAN SUBTERÁNEO 2020" por tuma contacto cu Departamento Filatelico di Post Aruba N.V., cu ta situa na J.E. Irausquinplein 9, Oranjestad, cu su number di telefon 528-7678, of bishita su pagina di Facebook Aruba Stamps.

E bunita serie aki no por falta den bo coleccion. Busca esun di bo awe mes, ya cu e cantidad ta limita.

Monumentenfonds Aruba rumbo pa 25 aña di existencia

Aña 2020 tabata sigur un aña cu hopi reto pa Aruba y tambe pa Stichting Monumenten fonds Aruba (SMFA)

Debi na e crisis crea pa e pandemia di Covid 19 hopi cos a cambia y pa Monumentenfonds esaki no tabata e excepcion. A pesar di e situacion dificil e fundacion por wak back atras na un aña caminda nos a logra completa varios proyecto,asina cumpliendo cu nos meta principal dimantencion di monumentonan na Aruba. Despues di e shelter in place SMFA a opta pa continua cu proyectonan y a planea pa asina contribui tambe na Aruba su desaroyo economico.

Proyectonan
Na principio di aña SMFA a celebra e finalisacion di e proyecto di restauracion di Uncle Louis Store.
E monumento aki di aña cincuentiun a keda restaura completamente y awor ta oficina di Directie Natuuren Milieu. Esaki a bira e di tres monumento cu SMFA a restaura na San Nicolas. E proyecto aki tambe ta participando pa e 'Pieter van Vollenhoven prijs' na Hulanda. E ta un premio cu ta wordo otorga tur aña na un particulier of organisacion cu a enfrenta e reto di preserva un monumento den Reino Hulandes y duna esaki un destinacion nobo. Debi na e situacion di covid 19 a pospone esaki pero nos ta spera cu e bunita proyecto aki lo por gana e premio otro aña.

Na juli SMFA a celebra e finalisacion di e proyecto di restauracion di e Forno di Kalki den Rancho y a firma un acuerdo di uzo cu Stichting Rancho pa uzo liber di e Forno di Kalki como parti di nan tournan y asina continua cu e trabou cu e Fundacion a bin ta haci e ultimo añanan pa educa y conscientisa e comunidad tocante e historia di e bario di Rancho.

Na mita di aña a tuma luga cuatro destaho publico tres pa mantencion di Henriquez Pand, Weststraat15, California Lighthouse y un pa restauracion di edificio di Ex Botica Arubana Steenweg 19. E proyecto di restauracion a inicia na fin di augustus y ta den man di e contratista Van Kessel Havenbouw NV. E restauracion ta solamente di e parti exterior pa motibo cu ainda no tin un huurdop'e edificio. Asina cu SMFA logra haya un partido interesa, lo sigui cu e di dos fase di e proyecto cual lo ta e renobacion di paden segun necesidadnan di e huurdo.

Pa locual ta trata e edificio di Weststraat 15,conoci bou di nomber di Casita Geel, a haya e debido mantencion y a haci algun adaptacion p'e huurdo nobo cual ta Patio 15. Entrante december Patio 15 lo habri su portanan pa publico. Di parti di e team di SMFA nos ta desea nan hopi exito.

Un otro monumento cu a haya mantencion e aña aki ta Henriquez Pand na Schelpstraat. A verf e edificio completamente di pafo, a repara murayanan y verf paden y tambe a drecha e balcon di palo completamente. Pa locual ta trata e Faro di California,e proyecto lo inicia na 2021.

Conscientisacion, educacion y cooperacion
Un otro parti importante di e tareanan di SMFA ta e conscientisacion y educacion. Na principio di aña SMFA a haya bishita di Seccion Desaroyo di Curiculo di Departamento di Enseñansa. Esaki tabata parti di nos proyecto di 'invitado di luna' pa asina cera conoci cu diferente organisacionnan y tambe cu nan por conoce un tiki mas di e trabou di SMFA.

Un bunita proyecto cu ta e resultado di'invitado di luna' ta e instalacion di un trap lift na e edificio di Stadhuis. Plataforma pa personanan cu limitacion a tene un reunion aña pasa cu SMFA y a indica cu un di e edificionan cu mas ta desea pa por tin mas accesibilidad ta e stadhuis. SMFA a traha riba e peticion aki y ta hopi orguyoso di por a haci esaki un realidad.

Na october a organisa e di cinco edicion di Wiki Loves Monuments Aruba cual a resulta un exito total cu 742 fotografia participante. Dies fotografia a keda nomina pa participa na e competencia internacional cual lo tuma luga den januari y lo anuncia e ganado na februari 2021.

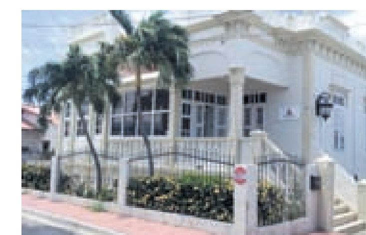
Debi na e situacion di Covid 19 e aña aki SMFA no por a haci charla na scolnan. Pero si a traha riba un audiobook cu e titulo 'Un Raton den Stadhuis' cu e meta pa introduci e palabra monumento na muchanan entre cuater pa ocho aña. SMFA a manda esaki pa scolnan preparatorio y primario. Un y tur por scucha e audiobook riba nos pagina di Facebook; Stichting Monumentenfonds Aruba.

Cooperacion internacional sigur ta di suma importancia pa SMFA por eherce su tareanan di mantene e monumentonan di Aruba. SMFA tin un bon relacion tanto cu coleganan di otro islanan di Caribe como cu Hulanda.

Na principio di aña e directora di SMFA, Anne Witsenburg, a haci un recorido cu Minister Knops caminda cu a mustra algun di SMFA su proyectonan na San Nicolas: Watertoren, Nicolaas Store y Uncle Louis Store y tambe a bishita e Forno di Kalki recien restaura cu e Minister.

Banda di esaki SMFA ta trahando hunto cu Stichting BOEi di Hulanda riba un haalbaarheids onderzoek pa e tankinan di awa na Kibaima. Esaki despues cu un peticion di subsidio pa e proyecto aki a keda aproba pa ministerio di OCW di Hulanda. Ta spera cu e studio keda finalisa den e prome lunanan di 2021.
P'e proyecto aki SMFA ta trahando tambe di cerca su stagiair esunnan di SUS Ateliers di Hogeschool Rotterdam.

2021
2021 lo ta un aña grandi pa SMFA. E Fundacion lo ta celebrando 25 aña di existencia y ta trahando riba algun proyecto pa asina por celebra esaki hunto cu e comunidad di Aruba.
Nos ta consciente cu e aña binidero tambe lo trece su retonan cune pero nos ta scoge pa mira e futuro cu positivismo caminda hunto nos lo sigui preserva pasado pa futuro!



Dia Internacional di Persona cu limitacion 2020

"Aruba lo bira dia den, dia afo, hopi mas special como pais na e momento cu nos ta duna nos mucha nan special e balor, e inclusion, e respet, e cariño, e amor y oportunidad cu nan tur merece ....." ta parti di palabranan di minister G. Croes durante su observacion di e Dia Internacional di Persona cuLimitacion di 2020 (Video Plataforma di Persona cu limitacion(PPL) – Dedicacion na Dia Internacional di Persona cu limitacion 2020).



Tur aña, riba 3 di december, mundo ta observa dia Internacional di Persona cu limitacion (PcL). E aña aki, e pandemia COVID-19 a crea un situacion mundial sin precedente y a pone cu 2020 lo keda marca den nos buki di historia como e aña cu populacion mundial a wordo afecta severamente riba tur nivel di salud, incluyendo salud social-economico y emocional. Pa es motibo Nacionnan Uni (NU) a declara pa e aña aki e siguiente tema pa Dia Internacional di Persona cu limitacion: 'Reconstrui Miho: un mundo post COVID-19 cu ta inclusivo, accesibel y sostenibel, pa y cu e Persona cu limitacion' ('Building Back Better: Towardsan inclusive, accessible and sustainable post COVID-19 world by, for and with personswithdisabilities').

Rond mundo, hasta bou di circunstancianan 'normal', e situacion di bida pa e Persona cu limitacion por lo general ta menos faborabel. Door di nan limitacion nan ta wordo considera un grupo di sociedad cu ta vulnerabel. Hopi biaha nan situacion di salud ta relativamente menos bon, nan nivel di educacion ta mas abou, nan participacion den mercado laboral ta menos y pa emotibo aki nan capacidad economico tambe ta relativamente poco. Pues, e crisis mundial COVID-19 a empeora e estado di vulnerabilidad pre-existente di e Personanan cu limitacion y a haci nan un di e gruponan mas afecta.
Na Aruba Ministerio di Asunto Social y Labor y Departamento di Asunto Social ta felicita y gradici tur mucha, hoben y adulto special, famianan, instancianan cu ta sirbi interes di Personanan cu Limitacion, Plataforma pa Persona cu limitacion y comunidad henter riba e Dia Internacional pa Persona cu limitacion. Na mes momento ta urgi tur esunnan cu ta mas cerca di e Persona cu limitacion, sea si e ta chikito of grandi, pa mas ainda sigui conecta cunan,uzandocualkier medio disponibel, sigui vigila nan salud y bienestar, sigui saca nan di isolacion y stimula nan participacion den e bida social dinamico di tur dia. Door di inclusion di esunnan mas vulnerabel Aruba lo logra un recuperacion di COVID-19 cu lo sirbi tur hende igual, mas y miho y asina hunto cu tur partner, tambe lo contribui na 'construi bek y miho'un bienestar pa un y tur. Pabien Aruba y feliz dia!

Mester mas experticio den guia y tratamento pa hende cu ta abusa di menor

Seraida Pemberton-Leonard, directora di Stichting Reclassering Jeugdbescherming Aruba ta splica cu pa hobennan cu a comete un delito contra moral, nan ta cay bao di Reclassering pero mester wak ki tipo di delito e ta. Nos ley ta stipula cu bo no mag tene relacion cu menor di 15 aña, pero hopi biaha bo ta haya mucha muhe di 15 aña cu a tene relacion cu un mucha homber di 17 of 18 aña cual tambe ta castigabel pa ley. Aunke nan lo por ta namora di otro, mester tene cuenta cu ley ta proteha e menor di edad.

Locual mester mas na Aruba ta e conocemento, mester bin mas experticio den guia y tratamento pa hendenan cu a abusa di menor di edad, por ehempel bo ta bisa pedofilia pero esaki no ta un 'sex crime', esaki ta un problema psikiatrico.

"P'esey esaki mester wordo diagnostica como pedofil pa e haya tratamento of guia psikiatrico pa esaki. Hopi biaha ta confundi un ofensa contra moral cu e terminologia di un problema psikiatrico, anto mester bin mas informacion di esaki afo, mas conocemento riba e area ey pa asina nos maneha e problema pa locual e ta," segun sra. Leonard.

A puntra Reclasering kico ta e conseho ora un famia of amigo of mayor ta na altura cu tin algo a pasa un mucha, pa motibo cu tin un discusion cu no tin suficiente denuncia ta wordo duna y ta sconde casonan.

Tin relativamente tiki caso cu ta yega Reclasering den comparacion cu loke bo ta mira den media segun e directora ta splica nos, dus tin algo eynan cu mester pone mas atencion na dje pa e casonan wordo procesa y pa e personanan no unicamente haya castigo di prizon pero tambe cu por haya tratamento necesario.

"Pasobra e meta ta pa preveni, pero tambe pa preveni cu e bolbe sosode," e directora ta comenta.

Principalmente, mester pone e victimanan – den e caso aki e menornan di edad – central, pasobra ta nan futuro mester pone atencion na dje. Tin un taboo rond di esaki pasobra hopi biaha famianan no kier bin afo pa berguensa, of pa no perhudica otro hende of e acusador y su famia, dus e punto ta cu mester pone e victima central y sali na su vanguardia.

Esaki mester cana bon pa e abuso stop y pa e victima por haya tratamento y guia necesario, pasobra si esaki no sosode na tempo por bin hopi consecuencia serio pa futuro di e victima.

Un abuso riba su mes ta hopi traumatico, y si e mucha tin cu pasa door di dje añas largo, esey ta unicamente daña su desaroyo mas hopi y mas pisa. "Locual nos kier ta pa unabes bo ta consciente cu algo asina ta pasando, sali afo como victima y conta un hende, no keda keto y kibra silencio, pero tambe pone atencion na e abusado nan cu tambe mester haya un tratamento banda di nan castigo pa nan compronde nan comportacion pa esaki no boble sosode," sra. Leonard ta splica.

Pastor Jairo Maduro: Cantidad di famia den necesidad na Aruba

Centro San Martin na st. Cruz lo organisa un di dos Food Drive pa motibo cu den temporada di Covid19, a ripara cu e lista di hendenan cu asistencia social di parokia ta yuda a bira mucho mas grandi. "Nos tur sa cu tin hende cu a perde trabao, tin hende ta pasando den necesidad, y iglesia semper t'ey pa duna un man semper desde su comienso ta haci via Caritas internacional y otro organisacionnan," segun pastor Jairo Maduro.

Cada parokia cu nan asistencia social ta organisa nan actividadnan pa yuda comunidad.
E siguiente food drive lo tuma lugar na Centro San Martin St. Cruz diadomingo venidero, 6 di december, for di 9'or di mainta pa 3'or di atardi, hende ta bin den auto pa mantene distanciamento social y nan lo tuma loke bo tin pa ofrece pa yuda, y parokia lo forma saco di cuminda pa parti esaki mas lihe posibel.
E prome biaha el a bay hopi bon y ta haci un apelacion na comunidad, na esnan cu por haci un donacion di algo, "nos sa cu temponan ta dificil pero esnan cu por yuda un tiki semper ta aprecia pa asina nos tambe por yuda otronan," segun pastor Jairo.
Tin mas o menos 109 famia riba lista cu ta bini busca ayudo na parokia, y esaki ta keda crece. Pa motibo di e pandemia, esaki a aumenta basta segun pastor Jairo. Normalmente, tur luna tabata yuda riba 30 famia, y aworaki ta riba 100 dus ta refleha cu hendenan ta den necesidad.
Ta pidi pa bini cu preferiblemente bleki di cuminda pa donacion, pasobra comestibel manera aros of hariña preferiblemente no pasobra no tin



lugar pa warda nan y cu calor esaki por daña hopi lihe, pero tur sorto di producto di bleki ta bon bini. Actualmente a forma basta pakete caba pero falta mas ainda, spam, sardin, cornflakes, jam, pindakaas etc ta cosnan cu ta bon bini y ta haci falta. Segun portal Mas Noticia

Dama chauffeur a bay reverse di golpi subi cura di bisiña

Diaranson merdia den bario di Savaneta un dama tras di stuur di un Kia Sorento SUV a bay reverse pero pa un motibo of otro lo a hacie esaki di golpi y a drenta panico dal den cura di cas di su bisiña y pega e auto riba un pilar. Tanto e dama su cura di cas y e cura di e bisiña a keda kibra , pero e auto tambe a haya basta daño material. Debi na e impacto fuerte e dama a resulta levemente herida y ambulance a presenta pa atende cu e victima. Roadservice tabata presente pa saca potret y polis di trafico a tuma dato di e sosedido.





Chauffeur a perde control benta cura abou y kibra meter di awa





Diamars den careda di 11'or anochi riba e caminda di Savaneta chauffeur den un auto Hyundai a perde control pa un motibo of otro dal basta duro y a benta e cura abao y kibra un meter di awa. Awa a cuminsa basha full riba caminda y ta causa peliger. Polis a yega na e sitio y a yama web mesora pa asina por sera e meter di awa pa asina traha riba esaki. Takelwagen mester a presenta tambe debi cu e auto a keda pega.

Aglomeracion di hende a pone cu polis a cera Kerstboom-landia

December ta e temporada cu mas hende ta gasta placa, sea ta pa prepara pa cumpra paña of cu nan ta busca nan decoracionnan di cas, pero loke cu sigur den algun cas no ta keda sin falta ta e kerstboom cu ta trece e ambiente di e temporada.

Aunke cu e aña aki tabata un aña basta duro pa mundo henter y Aruba tambe e kerstboom den cas no ta keda sin falta. Sinembargo hecho ta cu e situacion di COVID no a caba na Aruba, e virus ta na Aruba y nos tur mester ta consciente di esaki y tambe keda proteha nos mes den tur momento.

Loke cu ta un realidad tambe cu kerstboom ta caba tur aña; si bo no yega na tempo bo ta keda sin kerstboom pa e temporada.

Ayera durante oranan di atardi por a mira un aglomeracion di hende pa por cumpra nan kerstboom di e aña aki, un cantidad grandi di hende den Vondelaan a pone cu e team special cu ta controla luganan cu ta encera polis y DVG a bay cera e luga y asina indica e doño cua ta e manera mas adecua pa haci esaki sin cu tin un multitud di hende cu por core risico cu e virus ta den bisindario.

E propietario a compronde esaki y a cera e luga, pero cu lo habri mañan back cu e instruccionnan y e tipnan cu DVG lo duna, pa asina tin un miho fluho di hende pa por busca nan kerstboom sin ningun problema.







Homber a haya ataca di epilepsia despues cu e la accidenta

Diamars anochi riba J.E Irausquin banda di phoenix pa ta exacto na strand politie a sosode un accidente basta fuerte, por bisa un accidente semi frontal entre un Nissan March y un Toyota Yaris.

Den e march dos persona a keda herida y momento cu a saca e homber e la cay abou y cuminsa bati y ta parse cu ta un ataca di epilepsia e la haya. Parамediconan a atende cu e victima di biaha, polis di trafico a presenta pa haci nan investigacion. Na e sitio a detene e dama di e yaris y a keda transporta pa warda.

Mas di 150 bari di cerbes ta forma kerstboom na rotonde di Cumana





Como un forma pa duna bek na comunidad y trece ambiente di paz y felicidad riba nos isla, empleadonan di Tropical Bottling Company y Brouwerij Nacional Balashi a adopta e rotonde di Cumana riba Watty Vos Boulevard a keda adopta y bunita dorna. Ey a hiba no menos cu 152 bari di cerbes Balashi, cu ta poni strategicamente di tal forma cu nan ta forma un kerstboom.

Ta un vision cu a nace di buena fe pa trece speransa pa Aruba despues di tur locual a pasa den aña 2020", asina Rowald Werleman di Brouwerij Nacional Balashi a indica. "Di e forma aki nos ta cera aña y cu e speransa pa otro aña por trece prosperidad den comunidad"

E barinan di cerbes bashi lo tabata destina pa hotel, casino y otro clientenan, pero debina e situacion, lamentablemente nan a keda sin un destinacion. E ora a dicidi pa uza e mesun barinan aki y pone nan na otro pa asina bira un adorno riba rotonde di Cumana. Cu masha orguyo un grupo chikito di trahadonan local a lora manga na e rotonde y decor'e.

Ta invita henter comunidad pa ora sali keiro, pa pasa na e rotonde di Cumana y admira e trabou duro cu un grupo chikito di trahado a hinca den otro, dedica na henter comunidad di Aruba. "Hunto nos lo sali di e situacion cu nos ta aden", asina Rowald Werleman a termina bisando.

Como un manera pa gradici pueblo y trece un poco alegria di Pasco, nan tambe a contribui na decora e rotonde.

SKOA: No tin motibo pa sensacion, alumno di La Salle ta keda suspendi

Den cuadro cu e situacion di pelea entre alumnonan cu a surgi algun dia pasa na La Salle College, awe algun alumno a entrega un carta na SKOA pa motibo cu dos alumno a keda geschorst inhustamente segun nan ta declara den nan carta.



Zyniah Guerero, 16, ta bisa cu e y su ruman a wordo geschorst inhustamente y nan kier cambia un otro mucha muhe pa otro scol, sin ningun motibo pa tuma un decision asina severo segun e alumno, y nan no ta contento cu esaki. "Tanto otro mucha ta haya oportunidadnan cu ta haci mas cos erg, y nos no a haci nada, nos no a haya motibo pa kico a schors nos," Zyniah ta bisa.
E hobennan a colecta 219 firma di otro alumnonan na scol cu un peticion na SKOA pa no cambia nan amiga pa un otro scol pasobra esaki no lo ta bon p'e, e ta un bon studiante den examenklas cu bon cifra y awor ta perdiendo hopi les.
SKOA a duna di conoce cu ningun decision a cay, e alumno ta keda geschorst, y cu no tin ningun motibo pa sensacion den e caso aki mirando cu e procedura ta canando su caminda. Segun relato di portal Mas Noticia

Bautismo emocionante di Crash Test Dummies Cycling Club su uniform





Na Cancha Sally Petra Mahuma, Crash Test Dummies Cycling Club a batisa nan uniforma den presencia di e hobennan y muchanan di Marc Generation Airsoft Team.

Un atardi yena cu emocion na momento cu tur miembro ciclista a yega den nan uniform nobo cu e logo di Marc Generation Airsoft Team. Despues di algun palabra di e presidente di Marc Generation Airsoft Team, Crash Test Dummies Cycling Club a batisa nan uniform den un forma diferente y a haci entrega di un donacion sorpresa na e organisacion.

Crash Test Dummies Cycling Club ta un grupo di amigo ciclista cu a uni hunto pa un bon causa. Na aña 2014 Crash Test Dummies Cycling Club a wordo funda cu e meta di yuda promove instancianan social den nos comunidad door di representa nan den e deporte di ciclismo. Den pasado Crash Test Dummies Cycling Club a representa Fundacion Autismo,Fundacion Contra Cancer di Prostaat y awor por bisa cu nan tin e honor di por representa y carga e logo di e organisacion Marc Generation Airsoft Team.

Marc Generation Airsoft Team ta un organisacion non-profit cu a wordofundanaaña2010. Desde aña 2015 e organisacion ta brinda hobennan y muchanan e oportunidad di practica gratis e deporte di Airsoft.

Pa medio di e deporte e organisacion ta logra e meta di guia y motiva hobennan pa ta activo den un forma positivo. Cu hopi amor y dedicacion un grupo di lidernan boluntario ta participa tur diasabra y diadomingo den e training nan pa yuda stimula disciplina y alavez yuda inspira e hobennan pa logra nan metanan den bida. Awendia e organisacion ta conta cu 40 mucha y hoben miembro, pero e interes pa practica e deporte di Airsoft ta birando mas grandi entre e hobennan y muchanan den nos comunidad. Si abo mucha of hoben kier sa mas di Airsoft of kier practica e deporte tuma contact cu Marc Generation Airsoft Team via nan facebook page; https://www.facebook.com/mgat.aruba

Crash Test Dummies Cycling Club kier duna un danki special natur su miembronan cu a uni y contribui pa sorpresa tur hoben y mucha di Marc Generation Airsoft Team.

Crash Test Dummies Cycling Club ta contento di por contribui na yuda cumpra mas material pa asina mas hoben y mucha por sigui practica e deporte di Airsoft.



Erick Laurance ta cla pa su careda di 40km Lighthouse to Lighthouse Challenge aki dos dia

E atleta a train y e ta den bon condicion pa haci su reto cu lo cuminsa for di 3 or di madruga dia 5 di december cu ta su fecha natal.

Segun e atleta esaki ta netamente pa consientisa comunidad aunke cu a haci un operacion di Gastric Bypass, mester keda den movecion y biba mas saludabel. Erick Laurance den pasado ya caba a partisipa den diferente careda, entre otro e Pacer Adventure Challenge Series y ya caba a ricibi dos medaya esta Great Ocean Walk (104 km) Australia y Mount Fuji (40 km) Japan. Awo Erick ta bezig cu e Tour du Mont Blanc (170km).pa futuro. Tur atleta y fanaticonan ta bin bini pa apoya Erick Laurance cu e reto di consientisacion pa tur hende cu a yega di haci un operacion asina importante of esnan cu kier bay haci un operacion asina pa nan ta na altura cu haci operacion keda sin move ta mes un cos cu e keda sin haci e operacion.

SunDayRide no a para keto

SunDayRide ta consisti di diferente clubnan di bais cu ta uni hunto ariba tur Diadomingo. Nan ta cuminsa na Drive Inn 5'or y mey di mainta y ta core bay te Seroe Colorado bin bek abou bay California Light House y ta caba na All Care Dental na Wayaca di e Dentista v/d Linde banda di 9'or y mey di mainta.



Un union unico di e clubnan cu ta entre otro Sport 4U, Patrishi Sports, Fx- Aruba y Velocity cu ta conta cu 30 coredo cu sa bini hunto pa train y competi cu otro. Covid no a frena nan, e coredonan di bais a sigui train mas duro.

Incoe Martinus y su sra. Jannelle Martinus Vlaun ta fiel coredo di bais ariba Diadomingo. Giannon Eights yiu di Glennon Eights kende ta Aruba su number un den Triathlon den su categoria no sa perde. Giannon Eights ta sali for di su cas na San Nicolas ranca bay abou pa bolbe bay bek ariba.



Kevin Lee ta uno cu semper ta gusta reta e otronan y esaki ta cay bon den tur hende cu ta wordo stimula pa core mas duro. Tin biaha Glennon Eights sa sigui nan pa si algo pasa el lo por asistinan pa asina tur hende por sigui e ruta. Ariba e ruta largo aki nan sa stop na Seroe Preto, Seroe Colorado y California Light house. Si tin mas hende cu ta interesa pa join e team di bais por acudi na Drive Inn Prome cu 5'or y mey di mainta ariba tur Diadomingo of por subi Facebook di Sports4U.

Core tur dia por ta malo pa bo salud



(msn.com / Inisder.com) - Core tur dia ta malo pa bo salud pasobra e ta aumenta e riesgo di lesionnan por uzo excesivo, manera fracturanan di sobrecarga, calamber den pia y dolornan muscular. Bo mester core 3 biaha of 5 biaha pa siman pa sigura di duna bo curpa e tempo suficiente pa descansa y repara su mes. Yena e otro dianan cu bono ta core cu otro formanan di ehercicio manera con pa landa y core bais pa desafia gruponan di muscular nobo.

Si ta bon core por ta un rutina di ehercicio activo y rentabel pa mehora bo estado fisico general y mehora bo estado di animo, core tur dia ta hiba na riesgonan. Aki nan bo lo haya tur cos cu bo mester sa tocante e frecuencia cu bo mester pa core y ki ora bo mester tuma un descanso.

Bono mester core tur dia
Tanto si bo ta un novato manera si bo tin mas experiencia, ehercita e mesun musculonan y tehidonan constantemente por over train bo curpa.

"Core ta algo genial, pero tambe e ta importante mantene e tehido fresco y no tin e mesun stress y e mesun carga aplica di e manera constante di tur tempo", Edward Laskowski a bisa, MD,profesor di medicina fisico y rehabilitacion den Mayo Clinic.

Core tur dia por aumenta e riesgo di lesionnan por uso excesivo, cu ta causa door di traumatismo repetitivo. E lesionnan door di uza excesivo ta inclui lesionnan door di stress den e musculonan, tendonnan y ligamento, asina manera fracturanan door di stress, segun Laskowski. Tambe por tene dolor di inflamacion den e musculonan y tendonnan.

Tin dos factornan di riesgo di lesionnan door di sobrecarga y stress, ta bisa Laskowski : cuanto mayor e number di dianan consecutivo coriendo y mayor ta e kilometer total. "e ta manera un grafico lineal, si bo ta core 7 dia pa siman y bo ta core un monton di miya cada un di e dianan ey, e ora e ta un categoria di mayor riesgo".

Cu cuanto frecuencia bo mester core
Si ta bon, bono mester core tur dia, bo mester purba intenta haci 3 biaha of 5 biaha pa siman, esy ta pasobra, si e ta wordo haci bon, tin hopi beneficionan door di core.

"Core lo mehora bo calidad di soño, e lo reduci bo nivelnan di stress y lo mehora bo cognicion" Slater Nelson ta bisa, MS, propietario y entrenando di e programa di entrenamento personal EsdoFitness den Chicago. Core, al igual cu otro ehercicionan aerobicos, tambe por reduci e riesgonan pa salud den enfermedadnan cardiovasucular, presion arterial halto, strook y algun tipo di cancer nan.

Tambe e por aumenta e resistencia y disminui e fatiga, asina manera e por fortalece e musculonan. Segun Nelson, bo mester core 30 te cu 45 min, cu e calentamento y enfriamento inclui ora bo ta un principiante. No core asina lihe manera bo cuminsa. Cuminsa cu un caminata modera durante 5 min y despues continua cu un velocidad mas lihe. Den bo punto maximo, bo lo por trot of core mas lihe prome di reduci e velocidad na un caminata lihe y despues modera.

Den e caso habitual di aumenta e distancia, e ta un bon practica cu un coredo solamente lo aumenta bo kilometrahe na un 10% cada siman pa reduci e lesionnan door di uzo excesivo.

Señalnan cu bo mester tuma un descanso
E dianan di descanso ta importante pa bo curpa tin curpa di recupera. Segun Laskowski, e señalnan di cu bo mester un dia di descanso ta inclui :
1)Dolornan persistente : tin dolor muscular general cu ta proveni door di core, specialmente ora di cuminsa, pero si e dolor ta continua mas cu 72 ora, ta significa cu bo musculonan no ta bezig ta recupera y bo curpa mester di mas tempo pa sana.

2)Hinchason : si e dolor ta empeora hunto cu e hinchason den un articulacion of un musculo, bo curpa bo por haya un lesion.

3) Compensacion : si bo dolor ta haci bo compensa, manera bo ta cana manca of tin cu move den un manera diferente debi na e dolor.
E tempo cu bo mester descansa ta realmente e problema, segun Laskowski. Si bo tin un fractura door di stress, bo por tuma 4 of 6 siman sin core pa asina bo haya tempo di cura. Di lo contrario, solo un di e dos dianan lo mester ta suficiente pa recupera di e musculonan cu ta haci dolor.

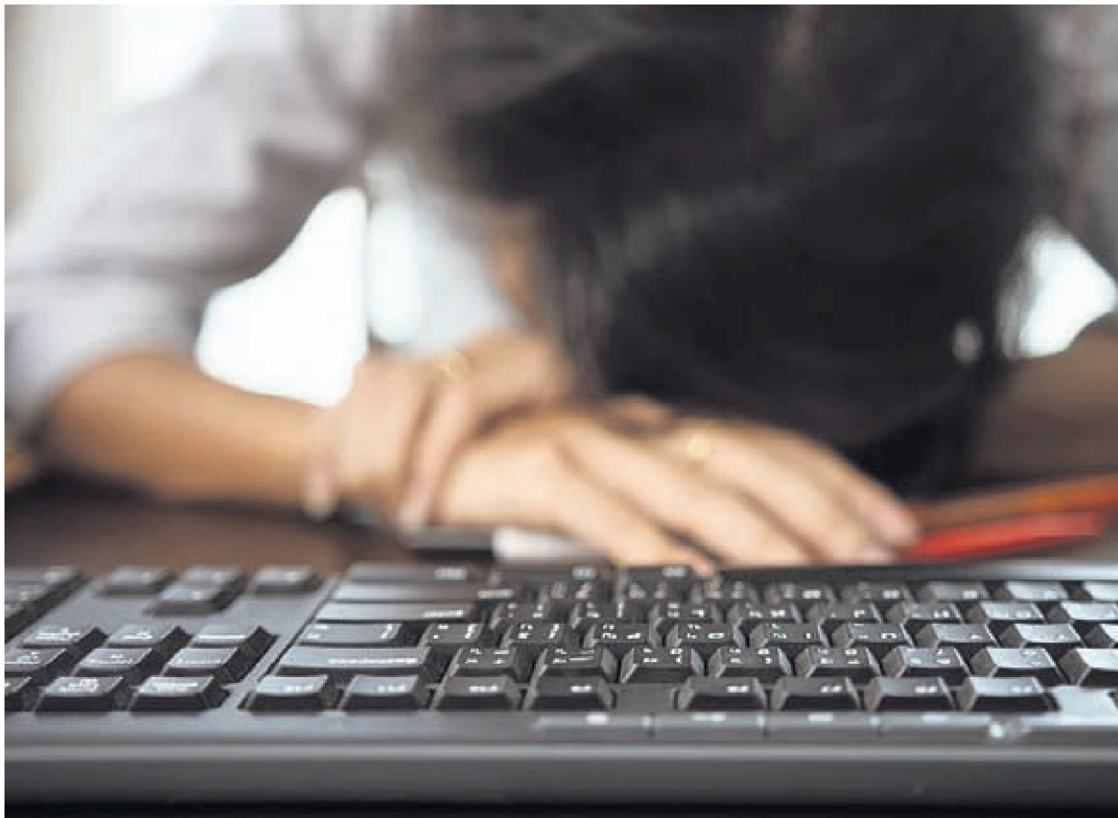
Dicon bo mester train
E entrenamento cross fit, defini manera e uzo di varios tipo di diferente di ehercicionan pa train, por disminui e riesgo di fracturanan door di uzo excesivo debi na core cu frecuencia.

Tambe ta condiciona y fortalece e musculonan cu ta sostene bo mientras bo ta core.
"semper mi ta bisa cu bo no mester practica bo deporte pa ta den forma, bo mester ta den forma pa practica bo deporte" Laskowski a bisa.

Un estudio di 2015 a haya cu e hende muhenan cu a participa den e entrenamento cross fit tabata tin un mayor resistencia muscular y aerobica den comparacion cu esunnan cu solamente tabata practica un solo forma di entrenamento. Otro estudio chikito realisa den 2018 a haya cu coredonan di fondo ta mehora nan cansancio den e carera na agrega ciclismo eliptico y e ciclismo na aire libre na su orarionan dos biaha pa siman.

Segun Laskowski, e ta bon alterna e carera cu actividadnan di impactonan abou pa e musculonan sigui recibi diferente stimulacion. E ta bisa cu un bon ehempel di esaki ta core dialuna, diaranson y diabierna. Despues core bais riba diamars y uza un otro tipo di ehercicio riba diahuebs y landa riba diasabra. Esaki por mantene bo fresco pa ora di core y reduci e riesgo di over training na utilisa diferente musculonan.

UE pushando pa 'derecho pa desconecta' di trabao na cas



(AP) — Legisladonan di Union Europeo diaranson a vota na fabor di un 'derecho pa desconecta' for di internet y email, cu alrededor di un tercer parti di hende awo trahando for di cas den e bloc di 27 nacion en gran parti pa motibo di restriccionnan di coronavirus.

Den un resolucion, e parlamentarionan ta argumenta cu desconecta for di trabao mester ta un derecho fundamental y nan kier pa Comision Europeo, e brasa ehecutivo di UE, prepara reglanan pa permiti hende tuma tempo fuera di e presion di traha na cas.

"Pandemia di Covid-19 fundamentalmente a cambia e forma con nos ta traha y nos mester actualisa nos reglanan pa catch up cu e realidad nobo", segun legislador socialista Maltes, Alex Agius Saliba, ken a lidera e trabao riba e resolucion. "Despues di lunanan di tele-trabao, hopi trahadonan awo ta sufriendo e efectonan negativo manera isolacion, fatiga, depresion, burnout, malesa muscular of di wowo", el a bisa. "E presion pa semper ta disponibel, ta aumentando", el a agrega, resultando den overtime no paga y burnout.

E resolucion, cu no ta obligatorio, a pasa cu 31 voto na fabor y seis contra, cu 18 abstencion den Comite di Empleo di Parlamento Europeo. Ainda mester di stempel di henter e congreso, despues entrega na e comision y gobiernonan nacional di UE pa posibel sosten.

Den dje, e legisladonan ta argumenta cu un cultura di ta 'semper on' y e expectativa cada bes mas cu trahadonan mester ta disponibel na cualkier momento por afecta balans di bida-trabao, salud mental y fisico, y bienestar.

Nan ta bisa cu empleadonan cu ta traha na cas mester por desconecta sin enfrenta repercusion di nan dunado di trabao.

Trump ta menasa di veto legislacion di defensa tocante proteccion pa rednan social

(AP) — Presidente Donald Trump ta menasando cu veto un legislacion di politica di defensa a menos cu esaki caba cu proteccion pa companianan di internet cu ta protege nan di ta responsabel di material cu nan usuarionan ta post.

Riba Twitter diamars anochi, Trump a enfoca riba Seccion 230 di e Communications Decency Act di 1996, cu ta protege companianan cu por tin triyones di mensahe, di ta demanda pa cualkier persona cu ta sinti ofendi pa algo cu un otro persona a post – sea cu nan keho ta legitimo of no.

Trump a yama Seccion 230 'un menasa serio na nos Seguridad Nacional y Integridad di Eleccion', agregando, 'pues, si e Seccion 230 hopi peligroso y inhusto no ta termina completamente como parti di e National Defense Autorization Act (NDAA), mi lo ta forsa pa VETO e legislacion'.

Trump ta bringando un guera contra companianan di rednan social pa varios luna, acusando nan di tin prehuicio contra voznan conservador.

Na october el a firma un orden ehecutivo dunando orden pa agencianan di brasa ehecutivo pa pidi agencianan independiente cu ta pone regla, incluyendo Comision Federal di Comunicacion (FCC) y e Comision Federal di Comercio (FTC) pa studia si nan por pone regulacionnan nobo riba e companianan.

Desde cu el a perde e eleccion presidencial, Trump a inunda rednan social cu kehonan no substancia di fraude den votacion. Twitter a tag hopi tweet di Trump cu e aviso 'E declaracion aki tocante fraude di eleccion ta den disputa'.

E menasa di veto diamars ta otro blokeo potencial pa e paso di e medida di politica di defensa anual, cual ya ta para den Congreso pa un disputa tocante basenan militar cu nomber di oficialnan Confedera. E medida, cu a pasa pa 59 aña consecutivo riba un base bipartisano, ta guia politica di Pentagono y ta cementa decisionnan tocante nivelnan di tropanan, sistemanan nobo di arma y preparacion militar, politica di personal militar, y otro metanan militar.



Bad Bunny e artista cu mas streams riba Spotify den 2020

(billboard) – Bad Bunny ta canta solamente den Spaño y a colabora cu menos di un manyen di artistanan popular di habla Ingles. Y sinembargo, e ta e artista cu mas streams di Spotify na 2020, cu 8.3 biyon stream, y su album YHLQMDLG ta e album cu mas streams globalmente riba e servicio, cu mas di 3.3 biyon stream.

Tras di Bad Bunny pa 2020 ta Drake, mientras otro artista Latino, J Balvin a yega na No. 3, sigui pa e rapper fayecido Juice WRLD y The Weeknd.

Ta dificil pa exagera e importancia di e logro di Bad Bunny. Musica Latino ta cada bes mas visible mundialmente, colaboracionnan di perfil halto entre actonan Latino y No-Latino a aparece durante henter e aña, y nombernan Latino regularmente ta top den clasificacionnan global di YouTube. Riba Spotify, J Balvin a keda den cumpre di e top-5 artista cu mas streams riba e servicio desde 2018.

Pero e logro di Bad Bunny ta marca e prome biaha cu un artista cu nunca a canta den Ingles ta number un riba e lista di fin di aña.

Riba e lista di album top mundial, YHLQMDLG di Bad Bunny ta sigui pa After Hours di The Weeknd, Hollywood's Bleeding di Post Malone, Fine Line di Harry Styles, y Future Nostalgia di Dua Lipa.

Pa loke ta cantica, The Weeknd a logra un reinvindicacion despues di su shoutout na e Grammys; su 'Blinding Lights' ta e cantica cu mas streams na 2020 globalmente riba Spotify cu casi 1.6 biyon stream. Sigui pa Tones and I su 'Dance Monkey', y 'The Box' di Roddy Ricch.



Y pa segundo aña consecutivo, Billie Eilish ta e artista femenino cu mayor cantidad di streams riba e plataforma globalmente, sigui pa Taylor Swift, Ariana Grande, Dua Lipa y Halsey. Entre podcasts, un di e areanan di crecemento mas grandi di Spotify, e podcast mas popular globalmente ta e controversial The Joe Rogan Experience, sigui pa TED Talks Daily y The Daily.

Millie Bobby Brown na yoramento pa acoso di un fanatico

(infobae) – Millie Bobby Brown, miho conoci pa su papel como Eleven den e exitoso serie Stranger Things riba Netflix, rapidamente a converti den un strea di Hollywood cu apenas 16 aña di edad. Millie, kende usualmente ta mustra hopi amabel y dispuesto pa interactua cu su fanaticonan, a relata riba Instagram un momento dificil cu el a biba cu un fanatico. Su molester tabata asina fuerte, cu el a hasta yora na momento di conta e sucedido.

Brown tabata haciendo compras di Pasco cu su mama, na momento cu un fanatico femenino a acerca pidiendo si por grab'e. Brown a bisa cu e no tabata kier wordo graba, pero toch e fanatico a saca su celular y cuminsa grab'e.

"Pakico un persona kier graba un video di mi? Pasobra no tabata di nos dos hunto, sino di mi so", el a cuminsa su relato. "Mi a bis'e no. Mi no mester hustifica na niun hende. Si mi no kier wordo filma, mi no kier. Mi ta un ser humano, kico mas mi mester pidi? Mi ta rabia ora hende ta purba kibra mi limite", el a continua. "El a bisa mi pakico e no por film un persona. No! Ta molestia mi ora hende ta purba kibra mi limite. Mi ta desea pa hende ta mas respetuoso."

E hoben, visiblemente angustia, a recorda: "Ainda ta parce mi abrumante (pa biba fama). Si bo pidi mi un potret mi lo hacie cu bo, pero na momento cu ta pusha mi limitenan... mi tin derecho di bisa no."

"Pues mi a haci e video aki pa bisa: mester mustra mas respet pa otronan, sin importa ken nan ta of kico nan ta haci, di ser humano pa ser humano. Ta djis bon manera", el a conclui.

Despues di esaki el a skirbi cu e tabata ok pero cu el a yora pa motibo di e emocion di e momento y pasobra ainda e tabata incomodo pa e suceso. Ademas, el a elimina su cuenta di TikTok pa motibo di tur e comentarionan di odio cu el a ricibi: "Pa ripara cu rondona bo mes cu positividad ta e forma mas feliz di biba. No tin odio, solamente amor, corda pa ta amabel. Danki", el a publica riba su stories.

*Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.*

BISTA POLITICO

Prome Minister Evelyn Wever-Croes :

Durante otorgamento di premio di poder di hubentud:

"Fiha bo meta, prepara bo mes, sigui determina pa logra bo meta"

Prome Minister Evelyn Wever-Croes cu a considera un gran honor di a representa colega Minister di Asuntonan Socia, Minister Glenbert Croes na e anochi di otorgamento di premio di Poder di Hubentud. Poder di Hubentud ta e proyecto cu ta para keto y reconoce nos hobennan pa trabounan y talentonan cu ta destaca den nan y alabes inspira otronan cune. Ta un gran orguyo cada biaha, Prome Minister a expresa,pa mira kico poder di hubentud ta trece na luz di dia y ilustra e trabou, esfuerso y talento di nos hobennan riba diferente tereno.





"Mi ta gradici e comision en carga pa cada aña inspira nos hobennan pa participa y saca e miho for di nan. Tambe danki na mayornan pa stimula e hobennan pa logra cosnan grandi den comunidad. Si no ta pa e sostene y, nos hobennan no lo por ta logranando tur locual cu nan ta logrando", Prome Minister a expresa.

Na e ocasion,Prome Minister a dedica algun bunita palabra na e hobennan presente, cu extra enfoke riba hobennan mucha muhe bisando: "No laga niun hende pone bo pensa cu paso brabo ta hende muhe bo no por logra algo. Como e prome Minister President femenino na Aruba, nunca mi a pensa ora mi tabata hoben cu mi lo a yega na unda cu mi ta awe. E tempo ey mi atencion no tabata na politica, e tabata na cosnan similar cu boso hobennan gusta manera estudio y deporte. Sin embargo ora cu nan a acerca mi pa drenta politica, mi a sinti cu mi lo kier haci diferencia na Aruba. Mi a sinti mi tabata prepara p'e pasobra ya mi a caba scol, mi a traha basta aña caba, mi a logra locual mi kier a logra riba cierto tereno y mi a pensa cu mi tabata prepara p'e, p'esey mi a asumi e reto. Ohala cu mi por inspira tur mucha muhe aki na Aruba cu kico cu bo hinca den bo cabes y bo ta determina y traha p'e, bo ta logr'e. Mi ta e prome hende muhe cu a bira Prome Minister di Aruba pero mi no lo ta e ultimo".

E conseho na tur hoben cu Prome Minister a laga atras ta: aspira, soña y pensa riba kico bo kier bira. Imagina bo den e rol ey y prepara bo mes den locual bo curason ta bati p'e y hunto cu determinacion bo ta logra. Danki na tur hoben, mayor y organisacion pa e proyecto bunita aki y ohala aki un par di aña por mira e caranan aki ta haci cosnan grandi pa Aruba".

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Bishita oficial di prome minister na DOW

Diaranson Prome Minister Evelyn Wever-Croes, kende ta encarga cu e Ministerio di Infrastructura a bishita e departamento DOW pa saluda y conoce e empleadonan. DOW ta un organisacion grandi cu ta importante pa e desaroyo di Aruba, specialmente den e aspecto di infrastructura. Na e ocasion,Prome Minister a scucha di e empleadonan pa haya sa kico ta locual nan ta mira of sinti cu Gobierno por yuda den dje.

"Awor cu ta fin di aña y ainda tin hopi trabou cu tin cu wordo haci, ta importante pa tende kico ta e necesidadnan. Despues di a scucha di e empleadonan, mi tin tur confiansa cu por logra e metanan cu tin riba e tereno di infrastructura y desaroyo di nos Pais", Prome Minister a expresa.

Segun Director di DOW Marlon Croes, e bishita di Minister Presidente tabata importante pa haya sa su pensamento, pa di e forma aki por duna contenido na e maneho cu e ta bay hiba. E bishita tabata productivo y empleadonan ta sinti mas motiva pa sigui traha pa hiba Aruba dilanti.



Censo ta informa/ recorda lo siguiente :

Porfabor tuma na cuenta cu e fechanan stipula pa e gruponan

1. Di 1 december pa 11 december 2020, solamente pa e grupo 60 plussers, cual nan rijbewijs a caduca por haci un cita pa renobacion di nan rijbewijs na e manera indica aki bou. Pa esunnan di edad avansa cu no tin habilidad digital, por yama nos na Censo entre 09:00 cu 11:00 or of 14:00 y 16:00orpa nos por haci e afspraak aki pa e persona.

Rekisito: Mester bin personalmente y trece:

- **Afl 50,00 (cash of swipe)**
- **Bo rijbewijs cu a caduca.**
- **Carta di Dokter pa personanan di 65 aña bay ariba y si ta trata di renobacion di rijbewijs Categoria B-E, C, D .**
- **Por cumpra e documento aki na postkantoor pa Afl 8,00. Despues mester hiba esaki pa bo dokter di cas. Dokter di cas ta cobra pa yena esaki. E documento aki pa ley ta valido pa 3 siman despues cu dokter firma esaki.**

2. Di 14 december pa 18 december 2020, solamente pa e grupo cu a pasa nan examen pero cual NO a haya oportunidad pa saca nan carchi di rijbewijs ainda. Nan lo por haci afspraak na e manera indica akibou.

Rekesito: Mester bin personalmente y trece:

- **Afl 50,00 (cash of swipe)**
- **Un ID of paspoort valido**
- **Declaracion di Polis cu bo a pasa examen cu exito (Rijvaardigheidsverklaring)**
- **Carta di Dokter cu bo a uza dia bo a pasa bo examen**

3. Di 21 december 2020 en adelante lo atende publico en general cu nan rijbewijs a caduca, of lo caduca pronto of cu a pasa nan examen cu exito.

Rekesito:Mester bin personalmente y trece:

- **Afl 50,00 (cash of swipe)**
- **Bo rijbewijs cu a caduca.**
- **Carta di Dokter pa personanan di 65 aña bay ariba y si ta trata di renobacion di rijbewijs Categoria B-E, C, D .**
- **Por cumpra e documento aki na postkantoor pa Afl 8,00. Despues mester hiba esaki pa bo dokter di cas. Dokter di cas ta cobra pa yena esaki. E documento aki pa ley ta valido pa 3 siman despues cu dokter firma esaki.**

Afspraaknan ta habri riba nos website www.censo.aw/afspraakmaken/ documenten en inlichtingen/aanvragen-rijbewijs.

Porfabor,corda atene bo mes na e fechanan ariba indica pa cu e gruponan ora di haci bo afspraak, paso esaki ta e secuencia di gruponan cu lo wordo atendi prome como prioridad.

Pa mas informacion, acudi riba nos website www.censo.aw/Producten en diensten/Rijbewijs.

Con nos departamento lo procesa e retraso

Manera indica ariba nos lo cuminsa cu e grupo vulnerabel prome. Despues nos lo atende cu e grupo cua pasa examen pero ainda no tin ningun carchi Rijbewijs den nan poder. Esaki pa duna Bureau Examen Rijbewijs tempo pa registra e resultadonan di e examennan den e sistema nobo. Despues lo sigui cu tur cliente cu nan rijbewijs a caduca.

Pa casonan extraordinario:

1. p.e. biahe pa exterior cu urgencia, por manda un mail na info@censo.aw.
2. Tambe pa e grupo cual nan rijbewijs a caduca y esaki ta den pasa un aña for di e fecha cu e la caduca,porfabor tuma contacto di biaha cu info@censo.aw pa nos por duna bo un fecha pa renoba esaki mas pronto posibel.

Tin por lo menos un retraso di 4000 pa 5000 rijbewijs cu a caduca y no por a wordo renoba ainda. Censo lo trata di recupera di e retraso aki mas lihe posibel. Ta calcula cu den dos luna di tempo nos lo por logra esaki. Ta pidi cooperacion di tur hende y den un corto tempo tur hende por tin nan Rijbewijs Arubano na ordo. Na principio por ta cu bo persona lo tin cu warda un tiki mas largo pa haya cita.
Si bo rijbewijs no a caduca ainda,porfabor duna otronan cu si nan rijbewijs a caduca caba chens di haya nan afspraak.

Parlamentario Endy Croes (MEP) :

Peticion pa Loon Subsidie, MKB y FASE

Fraccion di MEP a manda carta oficial pa gobierno pa extende Loon Subsidie y MKB Steun y FASE

Parlamentario Endy Croes a splica cu recientemente Fraccion di MEP a manda un carta pa gobierno pidiendo gobierno e atencion pa cu Loon Subsidie, MKB Steun y FASE. Berdaderamente Covid 19 a sorpresa mundo henter y esaki a afecta Aruba su economia barbaramente.

Gobierno mesora a actua brindando ayudo na comunidad:

Manera cu Covid 19 a haci su entrada na Aruba den luna di maart mesora Gobierno a actua y Parlamento a brinda su aprobacion na un presupuesto cu un deficit di 1300 miyon florin unda mester presta mas di 1000 miyon florin pa cu aña 2020 pa asina brinda sosten na henter nos pueblo.

Parlamentario Endy Croes ta lamenta cu AVP a vota contra e presupuesto aki cual ta inclui e alivio y ayudo pa e ser humano. Banda di esaki Gobierno mester a cumpli cu algun condicion di Hulanda pa por yega na prestamonan cuantioso pa por a paga por ehempel Loonsubsidie pa por mantene empleadonan na trabou. Alaves a brinda comercio sosten di Afl.4000 pa kwartaal y tambe a crea e programa di FASE pa esunnan cu a perde trabou. Pa recapitulate cu October tin ainda 21000 persona cobrando Loonsubsidie y esaki a alcansa un suma di 215.5 miyon florin. Tambe un total di averahe 1800 compania a cobra e ayudo di MKB steun esta Middel en Kelin Bedrijf kendenan a ricibi Afl.4000 pa kwartaal y esaki a suma 24 miyon. Locual ta FASE actualmente averahe di 4000 hende ta cobrando esaki ainda cual a alcansa un suma di Afl.35 miyon di mei te cu november. Esaki ta inversionnan cu gobierno a haci den e ser humano directamente pa hunto nos por traspasa e periode dificil aki y sali di Covid 19.

Parlamentario Endy Croes hunto cu Fraccion di MEP a pidi pa extende:

Un carta a sali recien pa Conseho di Minister cu e peticion oficial pa extende e ayudonan tanto di Loonsubsidie, MKB y FASE por lo menos pa e prome kwartaal di 2021 y cu mira si mester rek esaki te juni 2021pa nos tin espacio pa haci esaki. Den cuadro di recuperacion di nos economia e ayudonan aki ta necesario. Parlamentario Endy Croes y Fraccion di MEP a haci e solicitud pa inclui esaki den presupuesto 2021 y asina trece trankilidad pa mas di 21000 mama y tata di famia cu ta bibando cu un preocupacion enorme kico ta speranando nan desde Januari 2021. Pa tur claridad Fraccion di MEP ta para fuerte tras di esaki y lo aproba un presupuesto cu tin esakinan aloca den dje. Ser humano ta keda central y hunto nos lo sali afo.



Consagracion di Scapulario di Sagrado Curason di Hesus y Maria na misa di Cristo Rey

Pastoor di Brazil Andry ta invita tur deboto y fielnan interesa pa nan tuma e Scapulario di e Dos Curasonnan

Ta trece e bon noticia cu diasabra 5 di februari 2020 tin consagracion den misa na Brazil. Ddevotonan di Hesus y Maria, durante Santo Eucaristia Pa 7 or di anochi. E Scapulario aki ta expresa un boluntad concreto pa biba e Mensahe di Fatima atraves di resa e Santo Rosario y e consagracion na Sagrado Curason di Hesus y Maria.

Esaki ta igual na renoba e promesa di bautismo di ta bisti den Cristo, pa alabansa di e Santisimo Trinidad, cu confiansa den e intercesion di Mama di Dios, biba den alabansa di e gloria di Dios, laga nos innova na Tata celestial, Señor Dios, cu den Bo admirabel providencia Bo tawata kier pa Bo Yiu a bisti Su mes den nos naturalesa humano, pa asina den Cristo e hende por participa den Bo bida divino.

Tur hende cu ta sinti nan mes uni den Hesu-Cristo y Maria tin e honor di consagra riba e fecha 5 di December. Den misa 7 or di anochi proximo.

Ta yama Sra. Silvia Thielman cel: 567.1122. Bo ta haya un buki chikito pa lesa prome cu e dia di consagra, ta paga fl.5.= pa cubri gastonan. Como cu ta algo asina grandi, un dia di consagra. Pa a e ocasion aki ta bisti na blanco y hombernan carson preto cu camisa blanco. Nos ta cuminsa un dia nobo, dedica na e Dos Curasonnan eleva. Ora di e ceremonia pastoor ta bisti cada deboto y fielnan e Scapulario cu oracionnan cu ta skirbi den e buki chikito. Birgen di Fatima lo ta alegra cu mas fielnan ta bin pa dilanti pa dedica nan oranan na e Dos Curasonnan.

Diabierna awor Departamento di Impuesto ta cera parti merdia

Departamento di Impuesto ta participa cu diabierna awor, dia 4 di december 2020, e oficina principal na Camacuri como tambe nan oficina na MFA Noord, MFA Paradera, MFA Santa Cruz, y MFA Savaneta lo ta cera parti merdia en conexion cu reflexion interno pa cu Dia di Belasting.

Esaki ta nifica cu diabierna awor lo brinda servicio na publico di 7:45 te cu 11:30 di mainta.

Departamento di Impuesto ta pidi su clientenan pa tuma nota di e participacion aki pa evita cualkier inconveniencia. Dialuna, dia 7 di december 2020, Departamento di Impuesto ta habri bek y tur servicio lo continua manera custumber.



□Se□or ta mi wardador, mi□n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe ha□a forsa□.
Salmo: 23

A bay sosega den brasa di Señor



Ernestina Ridderstap
***12-06-1932 - □27-11-2020**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



No tene miedo, pasombra Mi ta cu bo, no wak asina spanta, pasombra Ami ta Bo Dios.
Mi ta duna bo forsa, yuda bo, sostene bo cu mi man victorioso□
Isaiah 41:10

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Alvaristo Laclé
Mihor conoci como □Alfi□
***10-11-1971 - □01-12-2020**

Acto di despedida lomwordo anuncia despues



□Bou di alanan di Dios mi ta sigur□
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
□Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta
pone mi konfiansa□
Salmo 91:1-2

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di nos ser stima:



Michael R. Krozendijk
Mihor conoci como □Maiky□
***15-08-1966 - □30-11-2020**

Na nomber di su:
Tata: Hendrick Krozendijk
□Magdalena Krozendijk-Kelly
Yiu stima: Michael H.A. Krozendijk y Verenice Lopez y yiunan
Mama di su yiu y compañera: Gladys Rasmijn
Mescos cu yiu: Audrey Tham-Coronel y esposo Lionell Tham
Monique Coronel y Jorge Lumenier
Ludwig Francis Molenaar y esposa Marcy Molenaar-Wever
Mescos cu nieta: Veronique Vrolijk (Curaçao)
Ginneque Vidal
Zizianne Tham
Rumannan: Aimo Fermin Krozendijk y casa Juanita y famia
□Enrique luis Krozendijk y □Lisa y yiu
Hendrick Thomas Krozendijk y casa Alba Luz y famia
Iha: Gerrick Krozendijk
Sobrino(a)nan stima: Germaine Krozendijk y famia
Aldrick Krozendijk y Andrea
Gerrick Krozendijk
Geraldine Krozendijk
Luis Krozendijk
Padrinonan: □Pedro Willems
□Reynaldo Britten
Madrina: Maria Willems
Comer stima: Juanita Krozendijk
Tanta mescos cu mama: Asuncion Kelly
Tur su tanta y omo nan, primo y primanan
Tur su bon bisiñanan en especial di Dakota cu el a comparti asina hopi anja.
Tur su bon amigonan y coleganan di Renaissance
Bon amigo y colega: Eugene Christiaans.
Demas famia: Krozendijk, Kelly, Webb, Boekhoudt, Britten, Willems, Statius, Rasmijn, Thiel, Coronel, Tham, Molenaar, de Cuba, Paesch, Everon, Geerman, Wernet, Farro, Rib, Naar, Maduro, Feinrich, Perez, Matos, Olivir, Ridderstaat, Del, Ducca, Andrade, Dabian, Pontilius, Tromp, Ras

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 5 di December 2020 na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz di 2□or pa 4□or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 4 di December 2020 di 7□or pa 9□or di anochi.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.



Senjor ta mi wardador. Mi no tin falta di nada.
Den cunuco di yerba e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa.
Salmo .23.

Inespera a bay laga nos
Nos dushi ruman, omo, primo stima
Cu a trece hopi alegria y amor den nos bida



HERMAN FREDDY FIGUEIRA
" FEDJE – OMO FREDDY – FECHI "

Un tesoro precioso a nace riba 12 – 07 – 1960
Cu a briya yena di amor y alegria
28 – 11 – 2020 Su Angel Wardador
A hib'e pe ilumina e firmamento

Su mayornan defunto: □Manoël Herman Figueira
□Jacoba Figueira ⍰ Kock

Su rumannan cu a stime un mundo:

Terry y Marilyn Figueira- Dadson na Inglatera
Yvonne y Jacobo Pourier y famia
□Janet Figueira y famia
Dorothy y Lucho Koolman y famia
Pio y Claudia Figueira ⍰ Gil y famia
Yvette y Johnny Henriquez y famia
Sandra Figueira
Diana y Carlos Maduro y famia

Su subrino – y subrinanan cu a stime hopi:
Melony y Sergino y yiunan Shaun y Melina
Seanery y Marybelle y yiu Noah, Jeanifer y Quincy
Kimberly y Miguel, Kevin y Andreina y yiu Isabella
Stacey ⍰ Santiago ⍰ Andres ⍰ Daniel
Lando y Charmaine y famia , Angelo y Rinus y famia, Darlene y Alex y famia

Primo- y primanan, bisiñanan, conocirnan y demas famia

Ta invita pa e acto di condolencia y entiero cual lo tuma luga na misa Maria Immaculada Concepcion na Sta. Cruz diabierna 04 di december di 2.00 – 4.00 p.m. Despues pa Santana catolico Sta Maria na Sta Cruz.

POR FABOR tene nos na e reglanan stipula pa DVG: ●no ta duna man ⍰ ni brasa ni sunchi
●mondkapje /tapaboca ●tene distancia social y corda riba e handsanitizer
DANKI pe cooperacion

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Psalm 91:
Als je bescherming zoekt bij de Allerhoogste God, ben je zeker helemaal veilig……
Met intens verdriet in ons hart maken wij bekend dat van ons is heengegaan onze vader, broer, oom, neef.



Antonius Hendrikus van Vuurden
Beter bekend als Junior
In leven Ex douane verificateur
Geboren: 01 Juni 1953
Overleden: 01 December 2020

Namens de diepbedroefde familie:
Ouders: Aloico P. "Dudu" van Vuurden
Rosaline A. "Roosje" van Vuurden – Landvreugd
Kinderen: Antonius "Tony" en Radinka van Vuurden- Rasmijn
Sasha van der Harst
Kleinkinderen: Stefano van Vuurden
Suri-Bella van Vuurden
Zusssen: Jeanette "Netty" van Vuurden
Catharina "Cathje" van Vuurden
Yvonne "Onsi" en Bart van der Putten-van Vuurden
Nichten en Neef: Caron de Kort en kind Javan de Kort
Veronique en Ismael Nadal- van der Putten en kind Isabella Nadal
Jeroen van der Putten
Ex echtgenoten: Maria Teresa Velasco Olarte
Sobeida Bustamante Sanchez
Moeder van zijn kinderen: Maria Teresa Velasco Olarte
Hilma van der Harst
Ex zwager: Ronald (Ronny) Nicomedo de Kort Croes
Namens de familie: van Vuurden, Landvreugd, Olf, Naaldijk, Nierop, Tjon A Meeuw, van der Putten, de Kort, Angus, Meyers, Siebel, Nadal, van der Harst, Velasco Olarte, Bustamante Sanchez, Rasmijn, Wever,van Deutekom, Brooks.
Gelegen heid om te condoleren; Zaterdag 5 December tussen 9:00-11:00am te Aurora Funeral home.
Cremantie zal plaats vinden in familie kring.
Gelieve geen rouwbeklag aan huis.



Señor ta mi wardador, pues mi'n tin falta di nada.

A bay sosega cristianamente den brasa di Dios Tata:



Ansintho Albert (Kwok Hung) Chung
Mihor conoci como Albert of Beto
17 Juli 1938 - 28 November 2020

Su yiunan: Marcelino Chung y Myrna Bislik
+David Chung

Nieto- y nietanan: Efrain Leocadio (Leo) Tromp
Shara Chung y Richinel Koolman
Marlizienne Chung

Bisanieto- y bisanietanan: Mia Rose Chung Tromp
Khian Chung Tromp
Ayzden Tromp
Raëlle Koolman

Mama di su yiunan: Imelda Chung

Tanta- y omonan di su yiunan:
Monnis Chung y esposa Yoack Hong Chung-Fong y famia
Thomas (Asion) Chung y esposa Arlene Chung-Diaz y famia
Irena Zaandam-Chung y esposo Rene Zaandam y famia
+Francisco (Ajoen) Chung y famia
Yeunchow v/d Bosch-Chung y esposo Johnny v/d Bosch y famia

Mayornan: + Albert (Shuen) Chung Sr. y esposa + Genoveva (Veva) Chung-Romano

Mescos cu mayornan: + Wing Chung Yeung y esposa Joyce Yeung

Welo- y welanan: +Cornelis Romano y esposa +Cornelia Romano-Semeleer
+Hing Chung y esposa +Chow Kong

Rumannan: + Pablo Akong Chung y esposa Mimi Chung-Lee
Antonina Juck Lin Donata-Chung y esposo Ovito Donata
Hypolito (Ray) Kuk Kung Chung

Sobrinonan: Maneto Chung
Eriberto Donata

Sobrinanan: Charmaine Johnson-Chung y esposo Richard Johnson
Genevieve Regazzoni-Donata y esposo Omar Regazzoni

Omonan: +Carlito Romano y famia
+Bartolomeo Romano y famia
+Timotheo Romano y famia

Tantanan: +Angelica Chung-Romano y famia
+Rosa Bella Wong-Romano y famia
Demas famianan: Chung, Romano, Yeung, Lee, Donata, Johnson, Regazzoni, Wong, Kelly, Kransen, Semeleer, Ruiz, Leest, Flanegin, Fong, Erasmus, Tromp, Kock, Ras, Stamper, Gei, Giel, Lopez, Zaamdam, Bosch, Poterson, Diaz, Rasmijn, Janati, Leysner, Bridgewater, De Sousa, Geerman, Bennett.

Un danki especial ta bay na tur zusternan y broedernan di Huize Maristela kendenan a cuide cu hopi amor y pasenshi, especialmente Zr. Marita, Zr. Miriam y Zr. Bea pa e extra atenshon.

Den caso cu nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di despedida y di entiero lo tuma lugar den seno familiar.
Email address pa condolencia:
condolenciafamiachung@gmail.com

BONDIA ARUBA

Clasificado

ECONOMICO

TA BENDE
Bari di hero cu tapa Afl.5
Tel. 582 7800

SERVICIO PUBLICO
Señora ta ofrece haci cas limpi.
por yama Liliana
Tel: 563 1180

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
ta haci tur tipo di trabou
di costurera
Tel. 593 2085

TA BENDE
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

SERVICIO PUBLICO
Sra. responsabel ta busca
trabou di haci cas limpi,
cuida mucha, hende grandi
Tel. 641 6785

Sushi den cura?
Ta piki sushi cu pick-up
grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

TA BUSCA
un pida tereno pa cumpra pa
bou di brug
Tel.744 9184

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di
electricidad en general,
problema cu corto circuito
y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

Ta Huur/Rent
Appartement muebla inclui
Awa Gas Cable Coriente (Airco
apart) 850,- p/l borg 200,-
highway SantaCruz Piedraplat
Cell 741 8637

TA HUUR
un apartment na Madiki .
Pa mas informacion yama
Tel. 564 1979

TA BENDE
Spiel banda robes, di chofer,
pa auto Nissan Tiida
Hatchback
Tel.592 7137

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na
bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto
di Imagen y verf
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Bo a cumpra algo of bo tin sushi
den cura y bo no tin pickup!
Servicio pa 50,-
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi,
tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul di
bambu, cabana y toldos
Tel : 746 0518 / 569 7539

AUTO Y HERO BIEU
Nos ta piki auto, airco y bateria
bieu pornada. Frigidaire, stoof,
wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE
Un Cas Moderno: 3 Camber
2 banjo na Boroncana.
Awg. 475.000.00.
Tel: 565 0831

SERVICIO PUBLICO
Limpieza pa fin di aña
Presure wash muraya di cas
Laba muebles
Laba tapijt
Laba sienta di auto
Laba vloer
Yama nos awe mes na
Tel. 593 9464

SERVICIO PUBLICO
Nos ta corta mata, lanta sushi,
chapi cura y haci cura limpi
na bon prijs
Tel. 569 1379

SERVICIO PUBLICO
Me ofrezco para trabajar
en casa de familia, labores del
hogar por días,
o para cuidar niños
Tel. 569 3253

SERVICIO PUBLICO
Hacemos todo tipo de construc-
cion, reparacion de casas, pin-
tura, acabados finos, jardines,
patios, techos a buenos precios
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA HUUR
Appt full muebla
Awg.625 p. luna
Tel: 564 2251 / 582 7789

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder
“criyoyo” duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO
URGENTE
Pa un famia den necesidad, nos
ta busca un cama pa un
persona den forma di donacion.
Tel.744 0191

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura
na Rococo Plaza diahuebs,
diabierna y diasabra 3 or te cu
8 or anochi . Tur siman

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electri-
cista en general corto circuito y
mantencion
Tel.566 5026

SERVICIO PUBLICO
Albañil, ceramica, porcelanato,
plomeria, pintura, cielo razo,
puertas de madera, puntos
electricos, soldadura, Bloques,
Frizos, pisos. Yama ya
Tel. 740 1242 / 740 4003

SERVICIO PUBLICO
Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
Señora busca trabou
pa hai cas of apartamento
limpi
Tel.641 6785 - 566 3736

SERVICIO PUBLICO
Mi ta chapi, lanta sushi, corta
mata, transporta frigidaire, was-
machine biew, drecha cas, etc.
Tel. 564 1979

TA HUUR
un habitacion en Playa semi
muebla, privado. Incluye agua,
corriente, cable. No hay airco
Fls. 475 Dep. Fls.200
Tel.747 8169

TA BENDE
muebles, mata,
hopi articulo di cas
Tel.741 8637

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di
mueble, auto, yate y barco.
Nos ta haci trabou di cabana y
bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende Muhe den Dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

Dokter na warda



Oranjestad
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas
Dr. Veringa
Imsan 24 ora

Botica na warda

Oranjestad:
Sta. Cruz
Tel. 585 6890

San Nicolas:
Centro Medico
Tel. 584 5794

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Adres Services (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw



A1 Taxi Services Aruba
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubla y generalmente seco den marduga y mayan: parcialmente nubla cu un posibel awasero local y pasahero

Temperatura maximo 30 grado Celsius
Temperatura minimo 26 grado Celsius

Bahada di solo : 6:12 pm
Subida di solo : 6:47 am.

Biento:
Modera te basta fuerte for di direccion oost te oost- noordoost;
Forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo).
Den dia fuerte te posiblemente duro den rafaga;
Forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tempo pa proximo 24 ora:
Extension di un area di presion halto riba Atlantico ta dominando weer den region local. Esaki lo stroba formacion di mayoria di nubia cu ta produci awasero.
Sinembargo, humedad lo bay aumenta un poco durante proximo dianan y cu esaki e chensnan pa awasero tambe lo bay aumenta.



Condicionnan maritimo/ estado di lama:
Un estado di lama leve te modera na parti zuid y modera na sectornan oost te noordwest ta wordo spera den proximo 24 Ora.

Olanan lo ta for di oost entre 3 pa 6 pia. E olanan di mas halto ta na partinan oost te noordwest di costa.

EMERGENCIA
911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 12/02/2020



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.35	1.37	1.39
CHF	197.78	198.50	199.30
GBP	2.31	2.36	2.42
JPY	168.53	170.06	171.77
EUR	212.60	214.54	216.69
DKK	27.84	28.56	29.36
NOK	19.12	19.84	20.64
SEK	19.89	20.61	21.41
For amounts up to Afl. 100,000			

Parokia Inmaculada Concepcion Santa Cruz cu recaudacion di comestibel diadomingo awor

Den e weekend cu a pasa, Asistencia Social a tene su di dos accion pa recauda comestibel pa yuda esunnan di menos recurso den nan parokia. Nan kier gradici tur pesnan cu a trece nan donacion caba. Nan ta participa si cu no a yega nan meta pa sirbi e cantidad di famianan registra den comparacion cu e accion teni den luna di mei caminda a logra esaki den dos dia.



Por ta un indicacion cu tin mas hende den comunidad afecta pa Covid-19 cu algun luna pasa cu pa e motibo aki no por duna un man awor loke ta comprendibel. Cu e deseo pa cumpli cu famianan den necesidad, Asistencia Social ta haci un apelacion no solamente na parokianonan, pero tambe na tur comerciante y institucionnan den e parokia y riba e Isla, te unda cu por pa haci un obra di caridad y aporta na e recaudacion di comestibel cu lo tuma luga, diadomingo awor, dia 6 di december for di 9:00am te cu 3:00pm na Centro San Martin.

Tur contribucion, chikito of grandi ta bonbini y aprecia. Dios mes lo troca tur donacion den bendicionnan maraviyoso. Esaki ta e temporada di speransa. Sinti e berdadero felicidad ora ta haci obra di caridad pa yuda otro den necesidad. Asistencia Social ta conta cu boso apoyo pa sigui yuda esunnan vulnerabel. Ban haci otro rumannan feliz. Masha danki y keda cu e paz y bendicion di Dios.

Resultado Sorteo *december 2, 2020*	Alexander		
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte			
Wega	**Prome premio**	**Segundo premio**	**Tercer premio**
DIARIO	4530	0941	6377
KORSOU	8021	0019	0700
SUPER4	4517		
LOTTO CATOCHI	2889	6615	6119
WEGA ANOCHI	4118	6732	0337
BIG4	6785	LOTTO	CACHI CACHI
WEGA ANOCHI	1269		
1 OFF	6636		1-7-9-6-4-2
WEGA ANOCHI	0951		
ZODIAC	7876	CAPRICORNIO	
WEGA ANOCHI	5105	TAURO	
LOTTO DI DIA	07-14-15-26-29		5x match4
	Afl. 56.000,-		226x Afl.8
LOTTO 5	02-03-09-18-25	Joker: 11	Letter: I
	Afl. 370.000,-		5x match4

Donacion pa recauda fondo pa esunnan mas den necesidad

Organisa pa Cosecha conhuntamente cu artista Fred Wijenberg

Mirando cu nos ta yegando fin di aña y nos ta consciente cu e aña aki tabata uno excepcional duro y hopi hende ta pasando den duro, Cosecha ta organisa un campaña di donacion cu e meta pa recauda fondo pa Fundacion Pa Nos Comunidad. E campaña ta uno online unda por haci donacion pa yuda cu e proyecto di Food Bank.

Desde awe por cuminsa haci donacion riba website di Cosecha, campaña “Food bank donations” (http://www.arubacosecha.com/foodbank). Lo tin oportunidad te cu 31 di Januari 2021pahaci un donacion. Durante di e periodo aki, Cosecha ta spera di por recauda un suma substancial pa brinda na e manera aki un ayudo grandi na Fundacion Pa Nos Comunidad.

Pa haci e campaña aki mas atractivo artista local Fred Wijenberg a haci un donacion di e pintura "Serenity" pa por otorga como premio na e donacion di mas halto duna na e campaña aki. Nos ta bibando den tempo di crisis den cual Cosecha y Fred Wijenberg ta kere cu Arte Local tambe por contribui na alivia e efectonan negativo di e situacion actual di Covid-19.

Fred Wijenberg ta un di e pintornan cu ta bende via e tiendanan di Cosecha y ta conoci pa su pinturanan inspira door di Aruba. Su estilo ta varia entre abstracto y realistico. “Serenity” ta un pintura den un size40x60 cm riba canvas W&N Proflinneny inspira door di momentonan di serenidad cu Fred ta experiencia durante caminatanan banda di lama.“Serenity” a wordo pinta cu hopi amor y pasion y den dos luna di tempo. Actualmente e tin un balor di AWG 1500 y riba e website di Cosecha por lesa hopi mas di e pintura.

Pa esunnan cu kier bin admira e pintura "Serenity", esaki lo ta exhibi den tienda di Cosecha Oranjestad te cu final di e campaña na unda tambe lo tin oportunidad pa por haci bo donacion. Cosecha y Fred Wijenberg ta gradici di antemano pa tur esunnan cu lo contribui na e bon causa aki.

Tambe ta existi e posibilidad pa haci donacion riba cuenta di banco di Cosecha:
Fundacion Centro pa Reenforsa Artesania y Forma Talento (CRAFT)
Zoutmanstraat 1
Bank Account: 2575950190
Arubabank
Si haci uso di online banking, pone “Donation Campaign Food Bank” como descripcion di e transaccion conhuntamente cu nomber y un number di contacto.

Pa mas informacion tocante e campaña di donacion aki of Cosecha, por tuma contacto cu Cosecha Oranjestad na telefon 5878709. Tambe por bishita e Facebook page di Cosecha:www.facebook.com/Aruba-Cosechapainformacion general.

Boneiro a proclama 3 di december como dia mundial di hende cu limitacion

Colegio Ehecutivo a scoge pa oficialmente proclama 3 di december como 'Dia Mundial di Hende cu Limitacion' pa Boneiro.

Colegio Ehecutivo ta haña importante cu personanan cu un limitacion na Boneiro ta haña atencion positivo cu enfoke riba nan posibilidad nan. Pa e motibo aki Colegio Ehecutivo ta boga pa personanan cu un limitacion por participa completamente den comunidad Boneriano.

Internacionalmente ta celebra e dia aki riba 3 di december. E intencion tras di esaki ta pa duna animo na e personanan aki y tambe pa tene e discusion tocante derechonan humano y oportunidad nan igual pa hendenan cu un limitacion den comunidad riba agenda.

Cu e dia aki Colegio Ehecutivo kier tira luz riba personanan cu un limitacion y pidi atencion pa e limitacionnan cu nos comunidad tin relaciona cu laga personanan cu un limitacion participa completamente.





Boneiro riba lista di Nacionnan Uni

A cuminsa cu un trayecto nobo pa logra cu Boneiro ta bay riba e lista di Nacionnan Uni di teritorionan sin gobernacion propio. Diabierna ultimo, Fundacion Nos Ke Boneiro Bek oficialmente a lansa e proyecto aki cu ta cay bou di un comite ehecutivo cu ta consisti di diferente partido.

Durante un rueda di prensa virtual na Captain's Don Habitat, presidente di e fundacion James Finies a presenta resultado di un estudio titula 'Bonaire Assessment on Self-Governance 2020' cu ta base di e proyecto. Tambe Finies a presenta e miembronan di e comite ehecutivo. E ultimo nan aki ta Aljano Emerenciana di 1 Union pa Pueblo, Suzy Thodé di Union Revolucion Boneriano, Robby Beukenboom di Frente Social Progresivo, Davika Bissessar di Bonaire Human Rights Organization, Sedney Marten como ciudadano y Finies mes como presidente di Fundacion Nos Ke Boneiro Bek. Diabierna a firma un declaracion pa oficialisa e cooperacion.

Importancia

Segun Finies, e evento di diabierna ta hopi importante. "Si Boneiro bay riba e lista, esaki lo ta na mes nivel cu abolicion di sclavitud y firmamento di Hulanda di e tratado na 1945 na fin di guera mundial pa duna e derecho pa ta Antiano. Awe nos ta dal un stap pa nos bay busca nos derechonan na Nacionnan Uni. Pa Boneiro nos ta bay busca esaki, y nos ta dicidido pa haci esaki.

"Nos a traha riba esaki pa dos aña largo, caminda hendenan a coopera cu $1, $2, $10, tin a duna $100 y hasta mas, tambe na Corsou y Aruba. Tur a contribui pa logra e estudio aki. Esaki ta di Boneiro y pa Boneiro."

E estudio

Tocante e estudio cu a culmina den e rapport 'Bonaire Assessment on Self-Governance 2020', Finies a splica cu esaki ta na nivel di Nacionnan Uni. E ta na encargo tambe di mesun grupo di experto cu a traha un rapport igual pa Polunesia Franses cu a pone cu e pais aki bay riba e lista di Nacionnan Uni. Finies: "E rapport aki ta prueba con e relacion ta entre Boneiro y Hulanda y lo ta e salbacion pa e isla aki den e añanan cu ta bini. Nos derechonan ta hancra mas halto cu na Boneiro y so y na Hulanda. Nos derechonan ta na nivel mundial. E rapport ta e herment mas principal riba nos trayectorio pa bay riba e lista di Nacionnan Uni.

Segun Finies, no necesariamente mester di gobierno di Boneiro ni gobierno di Hulanda pa yega riba e lista.

Dr. Carlyle Corbin fundado y analista principal di The Global Dependency Studies Project cu a haci e investigacion pa Boneiro a splica e proceso cu nan a hiba. Tambe e indicadonan cu nan a uza y a subraya e conclusionnan principal. Corbin: "E assessment ta un mecanismo independiente pa investiga e relacion di poder entre un hurisdiccion politico y un otro pais cu e tin un relacion politico cu ne. Intencion di e assessment entre otro ta pa determina cu e areglonan di gobernacion ta cuadra cu standard nan internacional pa igualdad politico completo necesario pa gobernacion propio completo bou di lei internacional.

Comite ehecutivo

Formacion di un comite ehecutivo ta e siguiente paso pa yega riba e lista di Nacionnan Uni, segun Finies. Miembronan di e comision ta representantenan di partidonan cu no ta den gobierno y cu den pasado a coopera cu Nos Ke Boneiro Bek.

Diabierna, Aljano Emereniana di 1 Union pa Pueblo a bisa cu den pasado, el a para pa Laso Directo, pero cu el a haci esaki a base di mal informacion. E la confirma su sosten na e lucha di Finies y a bisa cu e lista di paisnan sin propio gobernacion ta un bon yudansa pa e lucha.

Suzy Thodé di Union Revolushon Boneriano tambe a mustra riba e importancia di union y cu e ta na fabor di cambio. Esaki pasobra e structura estatal cu Boneiro ta den, no ta bon.

Robby Beukenboom di Frente Sosial Progresivo a mustra riba e importancia di union. Tambe riba e importancia strategico di bay riba e lista di Nacionnan Uni. Cu conviccion el a firma pa Boneiro subi e lista pasobra e ta kere cu e raportamento obligatorio di parti di Hulanda na Nacionnan Uni lo haci un diferencia grandi.

Sosten

Diabierna atardi Fundacion Nos Ke Boneiro Bek a haña sosten di diferente persona pafo di Boneiro. Via video nan a duna nan mensahe di sosten. Nel Janga di Club Boneriano na Corsou a trece dilanti cu e ta preocupa cu e situacion na Boneiro y cu no ta e isla aki a scoge pa e relaciona cu e ta den.

Ben Whiteman di Pueblo Soberano di Corsou a mustra riba e problema cu el a yama 'deficit democratico'. Esaki ta nifica cu semper Hulanda ta den mayoria den tumamento di decision. Whiteman: "E unico manera ta si bo cana via un organo independiente y den e caso aki, uno cu Hulanda ta un di su cofundado nan cu ta Nacionnan Uni. Si nada no sosode, futuro di Bonerianonan lo ta hopi scur. Boneiro lo bira un paraiso pa Hulandesnan Europeo, anto e Boneriano tin mag di sirbi nan."

Ex minister di husticia di Aruba y vice presidente di Copal Rudy Croes a mustra cu e situacion di Boneiro ta yene cu tristesa. Croes: "Tur hende tin culpabilidad cu a yega asina leu. Pa nos ta un berguensa cu nos a permiti pa Hulanda abusa di nos rumannan na Boneiro. Ta un bon paso cu Nos Kier Boneiro Bek ta bay riba e lista Nacionnan Uni.



13 Parlamentario proponi pa sinta den Comite di Descolonisacion

(TheDailyHerald) – Comite Permanente di Parlamento riba Asuntonan Constitucional y Descolonisacion lo tin representacion di tur fraccion den Parlamento, ya cu diestres di e diescinco parlamentarionan ta proponi pa ta miembro di e comite.

Tur parlamentario – cu excepcion di Hyacinth Richardson di Aliansa Nacional (NA) y Akeem Arrindell di United St. Maarten – ta proponi pa ta miembronan di e comite nobo.
E conseho tocante e instalacion y composicion di e comite a sertrata den un reunion di Comite Central di Parlamento diamars ultimo. Diahuebs dia 5 di november, Parlamento unanimemente a pasa un propuesta pa establece un Comite Permanente. Den e mesun reunion parlamentarionan a aproba un mocion pa finalisa e proceso di descolonisacion di ex-Antias Hulandes lo mas pronto posibel.
Prome vice-presidente di Parlamento, William Marlin a bisa durante e reunion diaranson cu di acuerdo cu articulo 21 paragraf 3 di e Regelment van Orde, e comite personal y esun ad hoc ta revisa y estableci na cuminsamento di cada aña parlamentario, como tambe den e prome reunion publico despues di un renuncia periodico of despues di disolucion di parlamento.



Parlamento a establece e composicion di e comitenan permanente y ad hoc di parlamento pa e aña parlamentario 2020-2021 dia 23 di september. Ya cu e Comite Permanente pa Asuntonan Constitucional y Descolonisacion a ser estableci despues cu esey, ta necesario pa establece e composicion di e comite aki.
Lidernan di fraccion dia 23 di november a ricibi solicitud pa entrega e composicion desea pa e Comite Permanente di Asuntonan Constitucional y Descolonisacion di Parlamento pa nan fraccion na e secretario general di Parlamento. Basa riba e propuestanan ricibi a duna un conseho.
No tabatin obhecion na e conseho, cu a bay na un reunion publico pa trato y ratificacion.



Corsou: Ocho miyon florin pa overtime di polis

(CuracaoChronicle) – Durante e crisis di Covid-19 na Corsou, overtime di polis a aumenta significantemente. Den e prome seis luna di e aña aki, esaki a aumenta na casi 8.5 miyon florin.

Esaki ta inclui den un reporte interino riba e curso di e crisis di Covid-19 riba e isla, cu a ser entrega na Parlamento siman pasa.

Ademas di oranan adicional, polis tambe mester a inverti den gastonan di ahuste, manera instala plexiglass na warda di polis, y modificacion den sala di salida y yegada di aeropuerto.
Ademas, mester a cumpra adicionalmente tur sorto di producto di limpiesa, y mester a contrata personal di limpiesa.

Crèche mag di acepta solamente mucha vacuna

(NLTimes) – Gobierno por permiti pa centronan di cuido di mucha rechasa di ricibi muchanan cu no tin vacuna, pero solamente como ultimo recurso en caso cu e tasa di vacunacion cay bao cierto limite critico, segun Raad van State a bisa den un conseho riba e recomendacionnan haci pa e Comite Vermeij aña pasa, segun ANP ta reporta.

Comite Vermeij a bin cu recomendacion con pa alivia preocupacion di mayornan tocante e reduccion di tasa di vacunacion na e momento ey. E recomendacionnan a varia entre miho informacion pa convence esnan anti-vacuna cu vacunacion ta safe, te na un obligacion condicional pa vacuna na centronan di cuido. Gobierno a pidi Raad van State investiga si e obligacion aki por wordo implementa den linea cu Constitucion y tratadonan internacional.
Raad van State a conclui cu por, tanten cu e ta un ultimo recurso – si tur otro intento pa eleva e tasa di vacunacion na un nivel aceptable a faya. E escogencia si vacuna nan yiu of no ta keda na mayornan, Raad van State a bisa. Mayornan cu no ta vacuna no lo por haci uso di centronan di cuido (crèche), pero esey no ta constitui un obligacion general di vacunacion.

Gobierno lo usa conseho di Raad van State pa cuidadosamente investiga na ki momento y con por pone acceso condicional na cuido di mucha den ley, segun secretarionan di Estado, Bas van 't Wout di Asunto Social y Paul Blokhuis di Salubridad Publico a bisa den un contesta.
Na e momento aki, gobierno por duna 'no prioridad' na e asunto aki mirando e cantidad di trabao adicional rond di e pandemia di coronavirus, nan a agrega. Ademas nan a enfatisa cu gobierno no tin plan pa introduci un obligacion general di vacuna.



Un iniciativa di ley di D66 cu ta ofrece centronan di cuido di mucha e opcion di haci vacunacion un rekisito pa admision a ser aproba pa Tweede Kamer na februari. Eerste Kamer actualmente ta evaluando e ley aki.

Parlamentarionan Hulandes ta urgi pa hiba Polonia den corte Europeo

(DutchNews.nl) – Mayoria di parlamentarionan Hulandes a vota na fabor di un mocion urgiendo e gabinete pa hiba Polonia na Corte Europeo di Husticia pa interferencia politico den e sistema legal.

E mocion ta declara cu tin 'un menasa serio riba estado di derecho na Polonia, cu ta e fundacion di Union Europeo', y cu Comision Europeo a faya di cumpli cu veredictonan di corte riba esaki den pasado.
Gobierno Hulandes, e mocion ta bisa, awo mester investiga y haci e areglonan necesario pa hiba Polonia den corte, preferiblemente hunto cu otro estadonan di opinion similar. E mocion a ser presenta pa dos partido di coalicion – CDA y D66 – hunto cu GroenLinks.
Como contesta, minister di Relacionnan Exterior, Stef Blok a bisa cu e lo 'acerca otro paisnan pa mira si nan ta habri pa e stap aki'.



Lidernan di Union Europeo lo reuni presencialmente pa negociacionnan nobo proximo siman, na momento cu ta spera cu nan lo enfoca riba e decision di Polonia y Hungria pa blokea e pakete di ayudo di coronavirus di Union Europeo y su presupuesto. Tanto Blok como prome minister Hulandes, Mark Rutte a laga cla cu Hulanda no por acepta ningun intento pa suavisa condicionnan pa e presupuesto nobo di UE y e fondo di recuperacion di coronavirus, a pesar di e menasa di veto di Hungria y Polonia. E acuerdo di compromiso ya ta e 'limite mas abao' pa Hulanda, y no por suavisa e condicionnan mas ainda pa calma e Hungaro- y Polaconan, Rutte a bisa Parlamento luna pasa.

Wisconsin governor calls Trump lawsuit an 'assault'

(AP) — President Donald Trump's attempt to overturn Wisconsin's election results by tossing ballots only from the state's two most heavily Democratic counties is an "assault on democracy," attorneys for Democratic Gov. Tony Evers said in filings with the Wisconsin Supreme Court.

The filings, made late Tuesday, come as the state's highest court is weighing Trump's request to disqualify more than 221,000 ballots in Milwaukee and Dane counties. Democrat Joe Biden defeated Trump by a 2-to-1 margin in those counties on his way to a 20,682-vote win statewide.

Trump is not challenging any ballots in the state's other 70 counties, the majority of which Trump won. Trump's legal challenges in other states to overturn election results have failed.

In Wisconsin, Trump wants to skip lower courts, saying in his lawsuit that there isn't time to go through the normal process due to the looming Dec. 14 date when electors will gather to cast the state's 10 Electoral College votes.

The state Supreme Court could deny Trump's request to hear the case, forcing it to lower courts, which would likely kill it. Or it could accept the case and issue a decision later. It could also just render a decision based on the written arguments, although that would be unusual.

Attorneys for Evers, as well as lawyers from the state Department of Justice representing the Wisconsin Elections Commission, urged the court not to accept original jurisdiction of the case, saying it must start in lower courts.

"President Trump's (lawsuit) seeks nothing less than to overturn the will of nearly 3.3 million Wisconsin voters," Evers' attorneys said. "It is a shocking and outrageous assault on our democracy. ... He is simply trying to seize Wisconsin's electoral votes, even though he lost the statewide election."

Trump's lawsuit repeats many claims he made during a recount of votes in Milwaukee and Dane counties. He seeks to disqualify 170,140 absentee ballots that were cast early, in-person, saying there wasn't a proper written request made for the ballots; 28,395 absentee ballots cast by those who claimed "indefinitely confined" status; 17,271 absentee ballots collected by poll workers at Madison parks; and 5,517 absentee ballots where clerks filled in missing information



on the envelope the ballots were placed in.

None of the ballots Trump challenged during the recount were discounted by elections officials in Dane and Milwaukee counties. Evers argues in his filings that there is no legal basis for the ballots not to be counted.

For example, Evers notes that the Wisconsin Elections Commission agreed more than four years ago to allow election clerks to fill in missing information on envelopes containing absentee ballots. And the commission at least since 2011 said that the envelope doubles as a written request, something Trump is contesting.

Evers' attorneys say Trump's arguments related to the accepting of ballots in Madison's parks and challenges to those who identified as "indefinitely confined" should have been raised before the election.

The state Justice Department also faulted Trump for seeking to invalidate only ballots in two counties "presumably for partisan reasons," even though each category of vote they are trying to disqualify relies on statewide guidance and ballots "surely" were cast in other counties.

Attorneys for Evers and the elections commission also argued that it would be wrong to throw out ballots cast by people who relied on guidance from elections officials.

"Widespread disenfranchisement for following the rules does not comport with due process or a healthy democracy," Justice Department attorneys said.

The Democratic National Committee and Biden's electors are also attempting to intervene in the lawsuit.

US probing potential bribery, lobbying scheme for pardon

(AP) — The Justice Department is investigating whether there was a secret scheme to lobby White House officials for a pardon as well as a related plot to offer a hefty political contribution in exchange for clemency, according to a court document unsealed Tuesday.

Most of the information in the 18-page court order is redacted, including the identity of the people whom prosecutors are investigating and whom the proposed pardon might be intended for.



But the document from August does reveal that certain individuals are suspected of having acted to secretly lobby White House officials to secure a pardon or sentence commutation and that, in a related scheme, a substantial political contribution was floated in exchange for a pardon or "reprieve of sentence."

A Justice Department official said Tuesday night that no government official was or is a subject or target of the investigation. The official spoke on condition of anonymity to discuss an ongoing investigation.

President Donald Trump tweeted Tuesday night: "Pardon investigation is Fake News!"

The existence of the investigation, first reported by CNN, was revealed in a court order from U.S. District Judge Beryl Howell, the chief judge of Washington's federal court. In it, she granted investigators access to certain email communications connected to the alleged schemes that she said was not protected by attorney-client privilege. The investigative team will be able to use that material to confront any subject or target of the investigation, the judge wrote.

The order was dated Aug. 28, and prosecutors had sought to keep it private because they said it identifies people not charged by a grand jury. But on Tuesday, Howell unsealed select portions of that document while redacting from view any personally identifiable information.

As part of the investigation, more than 50 devices, including laptops and iPads, have been seized, according to the document.

Pardons are common at the end of a president's tenure and are occasionally politically fraught affairs as some convicted felons look to leverage connections inside the White House to secure clemency. Last week, Trump announced that he had pardoned his first national security adviser, Michael Flynn, even as a federal judge was weighing a Justice Department request to dismiss the case.

Joe Biden weighs Rahm Emanuel for transportation secretary



(AP) — President-elect Joe Biden is considering former Chicago Mayor Rahm Emanuel, a substantial and somewhat divisive figure in Democratic Party politics, to serve as his transportation secretary.

Biden's selection of his nominee to lead the Transportation Department is not believed to be imminent, and Emanuel is among multiple candidates in the running for the Cabinet position, according to people familiar with the matter who spoke on the condition of anonymity to discuss the private deliberations.

But his candidacy threatens to pull at the divisions among Democrats that Biden has largely managed to avoid as he begins to fill out his administration. Progressive leaders, including Rep. Alexandria Ocasio-Cortez of New York, have been especially vocal in criticizing the prospect of Emanuel joining the Cabinet.

Emanuel, a former three-term congressman who served as Barack Obama's first White House chief of staff and was a senior adviser in Bill Clinton's administration, has been a significant force in Democratic Party politics for much of the last three decades.

He turned reviving Chicago's ragged public transportation system and overhauling the city's two busy, worn airports into a top issue during his eight years as mayor. He is also credited with N

But selecting Emanuel could be a tough sell to some in the progressive wing of the Democratic Party who are critical of his handling of the high-profile police shooting death of Laquan McDonald, a Black teenager killed by a white officer, during his time as Chicago's mayor.

Whether Emanuel is ultimately picked could also be affected by other factors as Biden has placed a premium on building out a Cabinet and team of senior advisers from a diverse set of backgrounds, according to people familiar with the matter.

The Biden transition team did not respond to requests for comment.

Allies of Emanuel in the Illinois congressional delegation have made the case to Biden transition officials that Emanuel's knowledge of Congress and breadth of experience on big transportation projects during his eight years as mayor of the nation's third-largest city would make him an effective leader at the Transportation Department.

Rep. Mike Quigley, a Chicago Democrat who replaced Emanuel in Congress when he left to work for Obama, said Emanuel's "tough, no nonsense" posture could make him an effective member of the new Cabinet as the Biden administration will immediately face major challenges with the pandemic and the economy.

"There is no honeymoon period," Quigley said. "The administration needs people like Rahm who know how to get things done."

Some of the city's Black elected officials are also vouching for him.

"Here's a guy who understands government at all levels," said Michelle Harris, a Chicago alderman who represents a predominantly Black ward on Chicago's south side that benefited from Emanuel's push for Chicago Transit Authority modernization. "He's the perfect candidate for the job. You don't get many candidates that have more experience on how government works. He can start running day one. He's not going to be crawling or walking. He's going to be running."

Emanuel announced in September 2018 that he would not run for a third term as Chicago mayor, citing a desire to step away from the hectic life of elected office.

The decision came as he saw his popularity erode in the city's large African American community following the McDonald police shooting.

The death of McDonald, who was shot 16 times, became a touchstone moment in the ongoing national conversation about racial injustice. Emanuel said he did not see the grisly video until it was set to be made public in November 2015.

Still, he faced rebuke from some Black leaders in the city who accused him and his administration of covering up the shooting. The city agreed to pay a $5 million settlement to McDonald's family before they could file suit. The former officer, Jason Van Dyke, was convicted in 2018 of second-degree murder and 16 counts of aggravated battery with a firearm and sentenced to six years and nine months in prison.

Emanuel denied the cover-up allegations. He also embraced a series of reforms in the city's police department, including a federally court-monitored consent decree to ensure that changes were carried out.

Backers of Emanuel say his efforts to revamp the Chicago Transit Authority's "L" system, including significant swaths of the city's predominantly Black neighborhoods, as well as adding more than 100 miles (161 kilometers) of protected bike lanes, should make him a leading candidate for the post.

During his time as mayor, Chicago saw $11 billion in airfield, terminal and infrastructure investments at the city's airports. His administration also secured more than $4.6 billion in federal funding for Chicago transit, including the modernization of the city's iconic train system. His allies noted that Emanuel's push to rehab transit included hiring more than 1,000 nonviolent ex-offenders to work on projects.

"I can't debate some of the opinions or assertions about him," said Michael Scott Jr., a Chicago alderman who represents a ward on the city's west side that has benefited from the modernization under Emanuel's watch. "What I am concerned about are things that will be impacted in neighborhoods like the one I serve. I know the ability of him to get the work done if he's put in that spot."

Still, some progressive House Democrats have already made clear they are vigorously opposed to seeing Emanuel in a Biden White House.

"What is so hard to understand about this? Rahm Emanuel helped cover up the murder of Laquan McDonald. Covering up a murder is disqualifying for public leadership," Ocasio-Cortez tweeted last week. "This is not about the 'visibility' of a post. It is shameful and concerning that he is even being considered."

Cori Bush, an incoming Democratic congresswoman from Missouri, added that "the thing about covering up the murder of Laquan McDonald is that it disqualifies you from holding any type of public office. Forever."

As members of the House, neither Ocasio-Cortez nor Bush has a vote in a Senate confirmation, though their voices hold weight with a segment of voters who helped Biden beat President Donald Trump.

Putin orders 'large-scale' COVID-19 vaccination in Russia

(AP) — Russian President Vladimir Putin on Wednesday ordered the start of a "large-scale" COVID-19 vaccination by late next week, with doctors and teachers to be the first in line to receive the Sputnik V shots, which have yet to complete advanced studies needed to ensure its effectiveness and safety in line with established scientific protocols.

Putin's statement comes hours after Britain became the first country in the West to authorize the use of a COVID-19 vaccine from U.S. drugmaker Pfizer and Germany's BioNTech.

Sputnik V has been touted in Russia as the world's "first registered COVID-19 vaccine" after it received regulatory approval in early August. However, giving the shots the government go-ahead drew considerable criticism from experts, because at the time they had only been tested on several dozen people.

Putin said Wednesday that more than 2 million doses of the Sputnik V jab "has been produced or will have been produced in the next few days."

"This gives us the opportunity to start if not mass, but large-scale vaccination, and of course, as we agreed, first of all of the two risk groups — doctors and teachers," Putin told government officials. He tasked Deputy Prime Minister Tatyana Golikova to "organize the work in such a way so that large-scale vaccination starts by the end of next week."

Golikova said that the vaccination will be voluntary and free of charge, and that the government was looking to include other demographics, on top of doctors and teachers, into the immunization campaign.

The two-shot Sputnik V vaccine was developed by the Moscow-based Gamaleya Institute. An advanced study among 40,000 volunteers was announced two weeks after the vaccine received government approval. The trial is still ongoing, but the vaccine is already being offered to people in risk groups — such as medical workers — despite expert warnings against its wider use before it completes all the necessary testing. Several high-profile officials have said they have already taken it too.

Health Minister Mikhail Murashko said Wednesday that more than 100,000 people in Russia have been given the shots.

Kirill Dmitriyev, head of the Russian Direct Investment Fund that bankrolled the development of the jab, added that around 25,000 people have been vaccinated "as part of a clinical trial now." Dmitriyev said that outside of the trial, the vaccine was offered to "volunteers" among medical workers "because we wanted to protect our frontline personnel first."

Earlier this month, developers of the vaccine said interim analysis of the trial data showed it was 91.4% effective. The conclusion was based on 39 infections among 18,794 study participants that received both doses of either the vaccine or the placebo, which is a much lower number of infections than Western drugmakers looked at when assessing the effectiveness of their vaccines.

Dmitriyev said Wednesday that developers of the vaccine have already applied to the European Medicines Agency to get approval of the jab in Europe, as well as in other countries.



"We understand that it may take some time, but we concurrently, you know, have applied for approval in 40 different countries and we are working very closely with regulators in all of those countries," Dmitriyev said.

Dmitriyev said earlier this month that more than 1 billion doses of the vaccine are expected to be produced next year outside of Russia. Putin's spokesman Dmitry Peskov, however, stressed Wednesday that vaccinating Russians "will be the absolute priority."

Russia has been swept by a rapid resurgence of the outbreak this fall, with numbers of confirmed COVID-19 infections and deaths regularly hitting new highs and significantly exceeding those reported in the spring.

On Wednesday, Russia has registered a record high number of 589 new coronavirus deaths. The previous record of 569 deaths was registered on Tuesday. The government task force has recorded a total of 41,053 virus-related deaths since the start of the outbreak.

Russia's total of over 2.3 million confirmed cases is currently the fourth-largest caseload in the world. On Wednesday, officials registered 25,345 new infections.

Mexico's president calls virus lockdowns "dictatorship"

(AP) — Mexican President Andrés Manuel López Obrador suggested Wednesday that politicians who impose lockdowns or curfews to limit COVID-19 are acting like dictators.



The comments came as López Obrador once again fended off questions about why he almost never wears a face mask, saying it was a question of liberty.

The Mexican leader said pandemic measures that limit people's movements are "fashionable among authorities ... who want to show they are heavy handed, dictatorship."

"A lot of them are letting their authoritarian instincts show," he said, adding "the fundamental thing is to guarantee liberty."

It was unclear if the Mexican leader was referring to authorities in other countries, or the mainly opposition-party local leaders who have tried to impose limits in Mexico.

Many governments across the world have effectively implemented lockdowns or limits on when people can leave their homes, something López Obrador has fiercely resisted doing, arguing some people live day-to-day on what they earn on the streets.

Some local governments in Mexico have tried to use police to enforce limits on masks or movement, which resulted in scandals of abusive behavior by police. López Obrador argues such measures should be voluntary.

"Everyone is free. Whoever wants to wear a face mask and feel safer is welcome to do so," López Obrador said.

The Mexican government has offered changing and contradictory advice on the utility of wearing face masks.

Mexico has seen almost 107,000 test-confirmed deaths so far, the fourth-highest toll in the world, but Mexico does relatively little testing and officials estimate the real death toll is closer to 150,000.

BONDIA ARUBA

Britain approves vaccine and will begin shots within days



(AP) — Britain became the first country in the world to authorize a rigorously tested COVID-19 vaccine Wednesday and could be dispensing shots within days — a historic step toward eventually ending the scourge that has killed more than 1.4 million people around the globe.

In giving the go-ahead for emergency use of the vaccine developed by American drugmaker Pfizer and Germany's BioNTech, Britain vaulted past the United States by at least a week. The U.S. Food and Drug Administration is not scheduled to consider the vaccine until Dec. 10.

"This is a day to remember, frankly, in a year to forget," British Health Secretary Matt Hancock said.

The announcement sets the stage for the biggest vaccination campaign in British history and came just ahead of what experts are warning will be a long, dark winter, with the coronavirus surging to epic levels in the U.S. and Europe and putting pressure on hospitals and businesses.

Officials cautioned that several tough months still lie ahead even in Britain, given the monumental scale of the operation needed to vaccinate large swaths of the population. Because of the limited initial supply, the first shots will be reserved for those most in danger, namely nursing home patients, the elderly and health care workers.

Britain's Medicines and Healthcare Products Regulatory Agency recommended the vaccine after clinical trials showed it was 95% effective and offered significant protection for older people. The vaccine remains experimental while final testing is done.

"This is an unprecedented piece of science," given that the vaccine was authorized less than a year after the virus was discovered, said David Harper, senior consulting fellow in global health at the Chatham House think tank.

Prime Minister Boris Johnson declared that the "searchlights of science" had picked out the "invisible enemy." He said that in developing the vaccine, scientists had performed "biological ju jitsu" by turning the virus on itself.

Other countries aren't far behind: Regulators not only in the U.S. but in the European Union and Canada also are vetting the Pfizer vaccine along with a shot made by Moderna Inc. British and Canadian regulators are also considering a vaccine made by AstraZeneca and Oxford University.

Amid growing concern in the U.S. that Americans will greet vaccines with skepticism, U.S. Health and Human Services Secretary Alex Azar said Britain's decision "should give Americans additional confidence in the quality of such a vaccine."

Hancock said Britain will begin receiving the first shipment of 800,000 doses from Belgium within days, and people will start getting the shots as soon as it arrives. Two doses three weeks apart are required. The country expects to receive millions of doses by the end of this year, Hancock said, though the exact number will depend on how fast it can be manufactured and checked for quality.

BioNTech, which owns the vaccine, said it has so far signed deals to supply 570 million doses worldwide in 2021, with options to deliver 600 million more. It hopes to supply at least 1.3 billion in 2021.

That is only a fraction of what will be needed as public health officials try to vaccinate much of the world's population. Experts have said several vaccines will be required to quickly end the pandemic.

In Britain, the first shots will go to nursing home patients and those who care for them, followed by everyone over 80 and health care workers. From there, the program will be expanded as the supply increases, with the vaccine offered roughly on the basis of age groups, starting with the oldest people.

Despite the speed with which they approved the vaccine, and the intense political pressure surrounding the worldwide race to solve the crisis, British regulators insisted "no corners have been cut" during the review process.

The MHRA made its recommendation following a so-called rolling review that allowed it to assess information about the vaccine as it became available, starting back in October.

"The safety of the public will always come first," said Dr. June Raine, chief executive of the agency. "And I emphasize again that this recommendation has only been given by the MHRA following the most rigorous scientific assessment of every piece of data."

Getting that message to the public will be critical if any vaccination program is to be successful. Some people are worried about getting any vaccine, never mind a new one.

"But I think once they understand and see everyone else having it without hesitation, I think you'll find that people will go and have it," Jacqueline Roubians, a 76-year-old retired nurse, said at Brixton Market in London. "People are dying of COVID, so you make that decision: Do you want to die or do you want the vaccine?"

In addition to the huge logistical challenges of distributing the vaccines, the Pfizer-BioNTech one must be stored and shipped at ultra-cold temperatures of around minus 70 degrees Celsius (minus 94 degrees Fahrenheit).

Pfizer said that it has developed shipping containers that use dry ice and that GPS-enabled sensors will allow the company to track each shipment and ensure it stays cold.

Every country has different rules for determining when an experimental vaccine is safe and effective enough to use. China and Russia have offered different vaccines to their citizens before they had gone through large-scale, late-stage testing.

Hours after Britain's announcement, Russian President Vladimir Putin, not to be outdone, ordered the start of a large-scale COVID-19 vaccination campaign by late next week, with doctors and teachers to be first in line to receive the Sputnik V shot, whose name was inspired by the 1957 satellite that was one of Moscow's proudest technical achievements.

The Russian vaccine won regulatory approval in August but has yet to complete advanced studies of its effectiveness and safety. Health Minister Mikhail Murashko said more than 100,000 people in Russia have been given the shots.

The vaccine made by Pfizer and BioNTech was tested in tens of thousands of people, and the makers reported no serious side effects. Still to be determined is whether the shots protect against people spreading the virus without having symptoms. Another question is how long protection lasts.

The vaccine also has been tested in only a small number of children, none younger than 12, and there's no information on its effects in pregnant women.

About 250 fans allowed into Atlético's Copa del Rey game

(AP) — A crowd of about 250 people will be allowed to watch Cardassar play Atlético Madrid in a Copa del Rey match this month, marking the return of fans to a top soccer competition in Spain.

Fourth-division club Cardassar announced on Wednesday that its Dec. 16 game against visiting Atlético will have a limited number of fans at the Es Moleter stadium in the Balearic Islands.

Cardassar said 150 children and 100 club members will have access to tickets. Fifty members of the media will also be in the stadium.

Fans are yet to be allowed back into league matches in Spain, which was one of the worst-affected countries in Europe by the coronavirus pandemic and has seen a recent surge in the number of COVID-19 cases.





Lionel Messi fined 600 euros for tribute to Maradona

(AP) — Lionel Messi was fined 600 euros ($720) for taking his jersey off to pay tribute to Diego Maradona, the Spanish soccer federation said on Wednesday.

The federation's competitions committee fined the Argentine player for his actions after scoring in Barcelona's 4-0 win over Osasuna in the Spanish league on Sunday.

After a strike from outside the box, Messi took off Barcelona's blue-and-burgundy to reveal the red-and-black of Maradona's jersey from his stint at Newell's Old Boys. Messi then blew a kiss with both hands to the sky as he looked upward.

After the game, Messi posted a photo of his tribute alongside an older image of Maradona in the same shirt, adding the message "Farewell, Diego" in Spanish. Maradona died last week at the age of 60.

The federation also refused to void the yellow card that was shown to Messi for taking off his jersey, and fined Barcelona 180 euros ($216).

Messi and the club can appeal the decisions.

Jaguars sticking with Glennon even though Minshew is healthy

(AP) — Quarterback Mike Glennon is getting another start for the Jacksonville Jaguars even though Gardner Minshew is fully healthy.

Coach Doug Marrone said Wednesday he's sticking with Glennon at Minnesota (5-6) on Sunday. He added that Minshew has been cleared to practice in full after recovering from a sprained thumb on his throwing hand, an indication Marrone and his staff have given up on the 2019 sixth-round draft pick who was a rookie sensation.

It probably helped that Glennon was solid in his first start since Week 4 of the 2017 season. He completed 20 of 35 passes for 235 yards and two touchdowns in a 27-25 loss to Cleveland last week. His best throws went for scores, a 46-yarder to Collin Johnson and a 2-yard strike in tight coverage to Tyler Eifert.

Glennon didn't have a turnover — the first time since the season opener Jacksonville played a clean game — and wasn't sacked.

"I just think he's been there, he has experience, he showed that he can protect the football, he showed that he can make throws, take shots, have some accuracy," Marrone said. "I thought he played well. He's been practicing well and he went in there and played well. Like I told him, I said, 'Hey, we expect you to play better this week.'"

The Jaguars (1-10) have lost 10 in a row, the longest single-season skid in franchise history. Owner Shad Khan fired general manager Dave Caldwell following the latest loss and said he is keeping Marrone and his staff in place through the end of the season.

The new GM is expected to decide Marrone's fate. It would be stunning to see Marrone back in 2021.

Marrone made it clear earlier this week how he plans to approach the team's final five games — a precarious spot given the team's need for a high draft pick to land a potential franchise quarterback.

"There's no doubt that we are going to try to win every single game that we play," Marrone said. "That's not a question, so whatever we have to do to win, we're going to be able to do. … There's no doubt that's the direction that we're headed as coaches and players."



India's Kohli tops 12,000 ODI runs in victory over Australia



(AP) — India captain Virat Kohli scored 63 runs and became the fastest player to surpass 12,000 runs in one-day internationals as the visitors beat Australia by 13 runs on Wednesday in the last of three ODI matches at Manuka Oval.

India, which lost the first two matches at the Sydney Cricket Ground, scored 302-5 and bowled Australia out for 289 with three balls remaining.

Shardul Thakur took three wickets for 51 runs, including Steve Smith for seven in the former Australia captain's first failure of the series after scoring centuries in the first two matches.

Australia captain Aaron Finch scored 75 runs and Glenn Maxwell added 59.

Maxwell put the hosts in a position to win the match, but his dismissal in the 45th over saw Australia lose 4-21. The Australian effort was in marked contrast to that of India, which scored 84 runs from the same 5 1-2-over period in its innings.

After winning the toss and batting, India made up for a slow start with an unbeaten 150-run partnership between man-of-the-match Hardik Pandya (92) and Ravindra Jadeja (66), a record for India for the sixth-wicket against Australia. The pair added 110 runs in the last 10 overs.

Kohli posted his 60th ODI half-century before feathering a catch to Australian wicketkeeper Alex Carey, a decision that went to the TV umpire after it was given not out on the field.

Pandya anchored the latter half of the innings, scoring his 92 from 76 balls, while Jadeja's total came from 50 balls and included five boundaries and three sixes.
Australia won the first ODI by 66 runs and the second by 51 to clinch the series. Australia batted first in both wins. Teams batting first had won the last seven games at Manuka Oval before Wednesday's result.

Cameron Green made his ODI debut for Australia as a replacement for injured opener David Warner. Warner sustained a groin strain while fielding in Sunday's series-deciding ODI win at the SCG.

After scores of 69 and 83 in the first two ODIs, Warner is hoping to recover in time for the test series, which starts Dec. 17 in Adelaide.

Green conceded 27 runs from his first four overs in ODI cricket. Agar returned the best figures for Australia with 2-44 from 10 overs, avoiding India's run-scoring onslaught in the dying overs. Green scored 21 runs while batting in Australia's innings.

India lost both openers in the first 16 overs. Shikhar Dhawan played a loose shot off Sean Abbott to Ashton Agar in the covers for 16, and Shubman Gill was trapped lbw for 33 trying to sweep Agar.

Kohli became the fastest player to the 12,000 ODI career runs when he tapped Abbott to mid-off and took a quick single. Kohli achieved the feat in his 242nd innings, 59 innings quicker than Sachin Tendulkar.

The now-retired Tendulkar has the highest number of ODI runs with 18,426.

The teams meet again in Canberra on Friday in the first of three Twenty20 matches, followed by T20s in Sydney on Sunday and next Tuesday, also at the SCG.

Jack Aitken to drive for F1 team Williams at Sakhir GP

(AP) — Jack Aitken will drive for Formula One team Williams alongside Nicholas Latifi in this weekend's Sakhir Grand Prix.

The 25-year-old Aitken will take the place of regular driver George Russell. The team released Russell to drive for Mercedes in Bahrain because Lewis Hamilton is unable to race after testing positive for COVID-19.

Hamilton, a seven-time Formula One champion, was tested three times last week and returned a negative result each time, the last on Sunday afternoon at the Bahrain International Circuit.

But Hamilton woke up Monday morning with mild symptoms and was then informed that a contact prior to arrival in Bahrain had subsequently tested positive, Mercedes said Tuesday. This led to a subsequent test returning a positive result, and Hamilton said he has gone into self-isolation for 10 days.

